Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación

Facultad de Filosofía y Educación

Departamento de Formación Pedagógica

“Adecuaciones Curriculares en el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes Sordos integrados en la carrera de Educación Diferencial PAL de la UMCE desde su concepción y la de sus docentes”

Memoria para optar al Título de Licenciada en Educación y Pedagogía en Educación Diferencial especialista en Problemas de Audición y Lenguaje

Estudiante Memorista: Paulina Cortés Villarroel

Profesor Guía: Jorge Fabres Campos

Santiago, Diciembre 2014.

“No hay enseñanza sin investigación ni investigación sin enseñanza. Esos quehaceres se encuentran cada uno en el cuerpo del otro. Mientras enseño continúo buscando, indagando. Enseño porque busco, porque indagué, porque indago y me indago. Investigo para comprobar, comprobando intervengo, interviniendo educo y me educo. Investigo para conocer lo que aún no conozco y comunicar o anunciar la novedad.”

Paulo Freire, Pedagogía de la Autonomía. (1997: 30)

ÍNDICE

ÍNDICE.....6
INDICE DE TABLAS Y FIGURAS.....8
PRESENTACIÓN.....10
Capítulo I.....12
INTRODUCCIÓN.....12
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....15
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....20
Capítulo II.....21
JUSTIFICACIÓN.....21
CONTEXTO.....23
Capítulo III.....31
MARCO REFERENCIAL.....31
PERSONA SORDA.....31
1.1 Comunidad, cultura e identidad Sorda.....31
1.2 Educación de la Persona Sorda.....35
ADECUACIONES CURRICULARES.....40
2.1 Niveles de Adecuaciones Curriculares.....41
2.2 Tipos de Adecuaciones Curriculares.....43
2.3 Adecuaciones curriculares para Personas Sordas.....45
2.4 Requisitos de un proyecto educativo con integración de estudiantes Sordos.....46
2.5 Diseño Universal de Aprendizaje.....47
Capítulo IV.....50
DISEÑO METODOLÓGICO.....50
Tipo de Investigación.....50

Carácter de la Investigación.....50
Método de la Investigación.....51
Acceso al campo.....51
Fuentes de información.....52
Criterios de selección.....53
Técnicas de recolección de la información.....53
Instrumentos de recogida de la información.....55
Criterios éticos.....59
Técnicas de análisis de la información.....60
ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN.....63
1.1 Análisis por Subcategorías.....66
1.2 Análisis por Categorías.....79
Capítulo V.....84
CONCLUSIONES.....84
LIMITANTES.....87
PROYECCIONES O SUGERENCIAS.....88
Capítulo VI.....89
BIBLIOGRAFÍA.....89
ANEXOS.....93
TRANSCRIPCIONES.....94
MATRIZ ENTREVISTAS PROFESORES.....122
1er nivel de análisis.....122
MATRIZ ENTREVISTAS ESTUDIANTES SORDOS.....136
1er nivel de análisis.....136
CATEGORÍAS DE ANÁLISIS.....143
2do nivel de análisis.....143

INDICE DE TABLAS Y FIGURAS

Tabla 1

Personas con discapacidad auditiva según nivel de estudios completado……...27

Figura 1

Persona Sorda……..……34

Figura 2

Niveles de Adecuación Curricular…….…….……42

Figura 3

Criterios de Selección de los Informantes…… 53

Tabla 2

Categorías de Análisis…….……..61

Tabla 3

Codificación Profesores Informantes……..……64

Tabla 4

Codificación Estudiantes Informantes……65

Tabla 5

Codificación Instrumentos de Recogida de la Información……..65

Tabla 6

Extracto Categoría A……...…….……66

Tabla 7

Extracto Categoría B……71

Tabla 8

Extracto Categoría C……76

Tabla 9

Matriz Entrevista Profesores…….……122

Tabla 10

Matriz Entrevista Estudiantes……..……..134

Tabla 11

Categoría A…….....141

Tabla 12

Categoría B……..146

Tabla 13

Categoría C……..156

PRESENTACIÓN

Esta investigación describe, interpreta y analiza el fenómeno que se vive al interior de las aulas de la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje, vivenciado por los estudiantes Sordos y sus profesores, en cuanto a las adecuaciones que los últimos realizan durante el proceso de enseñanza aprendizaje que ambos actores viven.

La cultura actual está siendo fuertemente marcada por un escenario que se abre a la diversidad, respondiendo a cambios naturales de una sociedad globalizada, por lo que establecer medidas para las demandas que se derivan de esto, se vuelve una de las principales tareas de toda institución que pretenda ser parte de las innovaciones y respeto hacia las legislaciones que apuntan a equiparar oportunidades para todos y todas las personas que sean parte del país.

Sin embargo, diversas problemáticas son las que afloran con estos cambios, entre ellas el acceso a la educación de las personas con discapacidad, como es el caso de las Personas Sordas que quieran acceder a la educación superior, cuyo caso específico no tiene precedentes normativos en los cuales sustentar su ingreso y permanencia en los planes de estudio.

Dentro de la carrera de Educación Diferencial existen estudios anteriores en los que se evidencian las problemáticas que los estudiantes Sordos tienen al ser parte de la carrera, los cuales van desde no comprender instrucciones, hasta cómo trabajar en equipo con sus compañeros oyentes.

Por lo que en la presente se dará cuenta de cómo es la integración actual de las Personas Sordas en esta carrera, cómo son percibidas las adecuaciones que se realizan, tanto desde la visión de profesores como la de sus estudiantes, de manera tal que dé una panorámica a nivel discursivo de la situación que se desarrolla en este lugar.

Esta investigación intentará dar nuevas luces sobre la integración de Personas Sordas en la educación superior, ya que es un tema escasamente trabajado durante el último tiempo y nunca antes desde los actores antes mencionados,

por lo que su aporte será favorable para la carrera, pero también un referente para instituciones que deseen integrar a personas con esta discapacidad.

Capítulo I

INTRODUCCIÓN

La presente investigación trata sobre las adecuaciones curriculares en el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes Sordos integrados en la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje de la UMCE, tanto desde su concepción como la de sus docentes, intentando de alguna forma develar las interrogantes que rondan sobre la pertenencia a la carrera de los estudiantes con esta condición, no sólo desde sus capacidades, sino también, desde lo que el ambiente propicia para que éstas se vuelvan fructíferas.

En un contexto en el que las aulas de las Instituciones de educación superior comienzan a abrir sus puertas para el acceso y la permanencia de estudiantes con capacidades diferentes, es necesario realizar un seguimiento de qué sucede, cómo es vivida tanto por profesores, estudiantes y compañeros, con el fin de despejar interrogantes y hacer de este proceso una respuesta favorable a los cambios sociales que han surgido y la mirada que desde el ámbito legislativo ya comienza a hacerse patente.

La Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, es una de las primeras en hacerse cargo de este nuevo factor social, en la que la discapacidad ya no es adversario para quien quiera educarse; comenzando en la década de los ’80 a integrar personas con discapacidad auditiva a sus aulas. Además, la UMCE, ha sido por excelencia cuna de investigaciones relacionadas con el área de la Educación Diferencial, llegando a ser pionera específicamente en el área de lingüística de la Lengua de Señas.

Ahora bien, dentro de las investigaciones realizadas dentro de la carrera, se señala en reiteradas ocasiones, la necesidad de realizar investigaciones dentro del ámbito, puesto que han surgido preguntas y situaciones que requieren de un rigor investigativo para, dentro de lo posible, dar luces de las interrelaciones de los sujetos implicados en el hacer cotidiano.

Una de las investigaciones que evidencian esto, es la realizada por compañeras de la carrera Espinoza, D., Gajardo, C., Farías, M., Irribarra, S., Peña, M. & Pérez, J., bajo el título de *"Percepciones sobre el proceso de integración vivenciado por las personas sordas y sus compañeros, en la carrera de educación diferencial, entre los años 2005 y 2009"* (2011) en la que dan cuenta de que el aprendizaje no sólo pasa por ellos y sus compañeros, lo cual no es suficiente, sino que también es importante la ayuda y participación de los docentes.

Frente a este escenario es que surge la necesidad de profundizar en la concepción que los docentes poseen sobre las adecuaciones curriculares que realizan, pero no sólo desde su punto de vista, asimismo, se vuelve imprescindible chequear de qué forma los estudiantes Sordos viven y conciben estas adecuaciones, de manera tal que se comprenda e interprete a lo largo de la investigación lo que sucede en este proceso de enseñanza aprendizaje.

El primer capítulo alude a la presentación de la investigación, señalando la necesidad de realizarla, para luego dar muestra de los objetivos que sustentan la exploración de esta realidad.

En el segundo capítulo se presenta el contexto investigativo, señalando aspectos propios de la casa de estudio dónde se realizará la recogida de información, entregando un estado del arte de la situación actual, pero también un recorrido histórico que da cuenta de los cambios que han influido en el aquí y ahora de la carrera.

A través del capítulo III se expone la construcción conceptual y teórica que da sustento a la investigación. En este caso particular, se hará referencia a la Persona Sorda, desde el punto de vista sociológico, lingüístico y también educativo, con todo lo que ello conlleva, y por otra parte, a las adecuaciones curriculares, tanto de manera general, al alero de las normativas actuales como son el Decreto N° 170, como específicas de la condición de pérdida auditiva.

El capítulo IV hace referencia a la metodología que se usará durante la investigación, delimitando cuáles serán los pasos a seguir, y la forma en la que se realizará la recogida de la información y el análisis pertinente.

En el capítulo V se plantean las conclusiones, resultados, proyecciones y limitantes de este proceso. Profundizando en la relación con los objetivos planteados para el desarrollo de esta investigación, dando cuenta finalmente de qué luces arroja esta tesis y sus resultados, no sin además estipular sus desafíos, límites, y por qué no, las proyecciones y sugerencias respecto a las investigaciones que pueden realizarse a futuro.

Luego de esto, el capítulo VI se hace cargo de presentar la bibliografía de este trabajo, la que da cuenta de cada uno de los libros que se utilizaron para a creación del material que da vida a esta investigación.

Por último se encuentra el VII capítulo, el cual engloba los anexos, en el que se encuentran entrevistas, tanto a estudiantes como docentes de la carrera, y las posteriores matrices realizadas en torno a cada categoría y subcategoría de análisis.

Espero que la lectura de esta investigación sea agradable y sobre todo aportadora para la formación inicial docente.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En Chile la educación se rige bajo la Constitución de 1980, en la cual se declara que ésta es un derecho para la persona y el Estado tiene el deber de asegurar el ingreso a la escolaridad básica y media de toda la población. A su vez, declara que *"Corresponderá al Estado, asimismo, fomentar el desarrollo de la educación en todos sus niveles."* (Ministerio del Interior, 1980: 13). Uno de estos niveles es la educación superior, la cual tiene como propósito el formar profesionales y técnicos de nivel superior, cuyo objetivo es el crecimiento del país a través del desarrollo del capital humano.

El Estado también es responsable de la educación de las personas que poseen alguna Necesidad Educativa Especial (en adelante NEE), las que son definidas como *"aquél que precisa ayudas y recursos adicionales, ya sean humanos, materiales o pedagógicos, para conducir su proceso de desarrollo y aprendizaje, y contribuir al logro de los fines de la educación".* (Ministerio de Educación, 2010: 2). A través de la Ley 20.422 que establece Normas sobre Igualdad de Oportunidades e Inclusión Social de Personas con Discapacidad, promulgada en Febrero de 2010, que reemplaza a la antigua normativa de la Ley 19.284, esto se hace patente, ya que se basa en los principios de vida independiente, accesibilidad y diseño universal, intersectorialidad, participación y diálogo social. Además declara en el inciso segundo del artículo 39, la *"Existencia de mecanismos que faciliten el acceso de las personas con discapacidad a las instituciones de educación superior y de materiales de estudio y medios de enseñanza para que puedan cursar carreras."* (Ministerio de Planificación, 2010: 10)

Así también lo plantea la Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad en su artículo 24 que:

> *Los Estados Partes deben velar por que las personas con discapacidad tengan acceso en condiciones de igualdad a una educación inclusiva y a un proceso de aprendizaje durante toda la*

> *vida, que incluya el acceso a instituciones de enseñanza primaria, secundaria, terciaria y profesional. Ello comprende facilitar el acceso a modos de comunicación alternativos, realizando ajustes razonables y capacitando a profesionales en la educación de personas con discapacidad.* (Organización de Naciones Unidas, 2007: 3)

Dentro de las personas con NEE, se encuentran las Personas Sordas, las cuales son apreciadas bajo distintos enfoques. Una visión de ellas es desde el paradigma clínico, para el cual *"el sordo es visto como un sujeto enfermo y la sordera como una patología que afecta algo más que la audición –y, por eso, el sordo es forzado a permanecer en el campo de la medicina y la terapéutica–."* (Skliar, 1997: 13). El paradigma que rechaza la visión antes expuesta, es el socio antropológico, en el que las Personas Sordas son reconocidas por poseer una cultura basada en la identidad que otorga el lenguaje en común de éstas; la Lengua de Señas, siendo destaca también su aguda habilidad visual, a través de las cuales, las Personas Sordas pueden apropiarse del mundo de forma natural mediante la interacción con sus pares. Ladd (2003) plantea que la vida de las Personas Sordas es mediada por la Lengua de Señas siendo el vínculo más potente en la Comunidad Sorda, otorgándole a ésta su identidad y también las principales características de ésta cultura, la cual según Skliar (1997) posee modos de funcionamiento socio-culturales y cognitivos diferentes a la de los oyentes.

Actualmente la educación de esta discapacidad en Chile se da a través de distintos enfoques, los cuales varían entre sí según la visión se tenga de la Persona Sorda. Valeria Herrera plantea que *"aunque existen experiencias de educación bilingüe bicultural en el país, permanece vigente la visión clínica de la sordera que conlleva prácticas pedagógicas centradas en el desarrollo del habla."* (Herrera, 2010: 216)

La ley 20.422, considera las diferencias lingüísticas de la población, mencionando en el artículo 42 lo siguiente:

> *En la adopción progresiva de medidas para promover el respeto por las diferencias lingüísticas de las personas con discapacidad sensorial (sordas, ciegas o sordo-ciegas), en la educación básica, media y superior, a fin de que puedan tener acceso, permanencia y progreso en sistema educativo. (Ministerio de Planificación, 2010: 10)*

Mientras que el Fondo Nacional para la Discapacidad (FONADIS), ahora SENADIS, a través de un informe realizado durante el año 2004, advierte que sólo 1 de cada 20 personas con discapacidad accede a la educación superior. El 13,2% de la población Sorda completa estudios en la educación secundaria, el 1% completa educación técnica o técnico profesional y el 2,1% completa la educación universitaria. (2004: 221) Para los estudiantes Sordos, como plantea Herrera *"el acceso, permanencia y conclusión de estudios en la educación superior, por parte de la población con discapacidad hacen de este nivel educativo el más excluyente de todos."* (2010: párr. 38)

La Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación integra a personas con discapacidad auditiva y visual partir del año 1986, a través de ingresos especiales, los cuales radican en la admisión de estas personas sin la selección a través de puntaje de la Prueba de Selección Universitaria, sino, a través de entrevistas con el equipo docente de la carrera a optar y pruebas del desempeño en lengua escrita y matemática. Actualmente se encuentran integrados 6 estudiantes Sordos en la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje. A partir de su Proyecto Estratégico Institucional 2011-2015, la UMCE reafirma su compromiso con la calidad de la educación que se entrega, siendo *"pertinente, inclusiva e innovadora."* (2012: 10)

Si bien es cierto esta institución se caracteriza por ser una Universidad inclusiva, donde se realizan acciones para las personas con NEE integradas, las cuales reciben diversos tipos de apoyos como el finamiento entregado por SENADIS, según lo manifestado por estudiantes Sordos de la carrera, en la investigación sobre las *"Percepciones sobre el proceso de integración vivenciado por las Personas Sordas y sus compañeros, en la carrera de educación diferencial, entre los años 2005 y 2009",* esto no es suficiente para el

aprendizaje, ya que también es importante la ayuda y participación de los profesores en torno a la realización de estrategias y acciones de enseñanza, porque éstas resultan indispensables para la equiparación de oportunidades y una óptima enseñanza, logrando mayores aprendizajes significativos. Este estudio deja en clara evidencia las problemáticas que se presentan en el proceso de enseñanza aprendizaje de dichos estudiantes. Una de ellas, es *"la dificultad que tienen las personas Sordas para comprender lo que deben hacer, sumado a los problemas que presentan al enfrentar la lectura de textos complejos".* (Espinoza et al., 2011: 132) A través, de esta investigación se ha llegado a concluir que es necesario realizar estrategias adecuadas para favorecer el aprendizaje de las personas Sordas.

Frente a este escenario, surgen las siguientes interrogantes ¿Cuáles son las concepciones de los docentes y los estudiantes Sordos de la Carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje de la UMCE respecto a las adecuaciones curriculares que se realizan dentro del proceso de enseñanza aprendizaje de su formación inicial?, ¿Cuáles son las concepciones que los profesores de los estudiantes Sordos de la carrera de Educación Diferencial en Problemas de Audición y Lenguaje han experimentado en el proceso de enseñanza aprendizaje de la Persona Sorda?

¿Cuál es la concepción que tienen los estudiantes Sordos sobre las adecuaciones curriculares que realizan los profesores que participan en la carrera de Educación Diferencial para favorecer su aprendizaje? y ¿cómo se aplican las adecuaciones curriculares que realizan los profesores de los estudiantes Sordos de la Carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje de la UMCE?

Para dar respuestas a estas interrogantes, se situará la investigación en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. Específicamente se trabajará con los docentes que participan en la formación de la carrera de Educación Diferencial con Problemas de Audición y Lenguaje y los estudiantes Sordos integrados en dicha carrera.

El desarrollo de la investigación se realizará en un marco de memoria de título, existe voluntad e interés por parte de la Universidad para realizarla y ésta cuenta con los criterios necesarios para llevarla a cabo, como, los estudiantes Sordos integrados.

El principal aporte que realizará la investigación, es el conocimiento por parte de la comunidad educativa de la UMCE acerca de las adecuaciones curriculares que realizan los docentes en la formación inicial de las Personas Sordas y cómo son percibidas tanto por ellas como por los profesores que participan en la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje. Develando qué tan efectivas están siendo las acciones que se están llevando a cabo en la actualidad a través de lo que se declara en el Proyecto Estratégico Institucional de la UMCE es una contribución para el Proyecto de Integración de esta institución.

Además, con la realización de esta investigación, la UMCE podría ser modelo de inclusión de Personas Sordas en educación superior, logrando así, un desarrollo a nivel país con respecto a la educación de las Personas Sordas y su inclusión, acceso y permanencia en las instituciones de educación superior, ya que se tiene conocimiento de que actualmente tanto universidades como institutos aceptan dentro de sus carreras a Personas Sordas.

OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

Objetivo General:

- Comprender la concepción de los docentes y los estudiantes Sordos de la Carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje de la UMCE respecto a las adecuaciones curriculares dentro de su proceso de enseñanza aprendizaje.

Objetivos Específicos:

- Identificar la concepción que los profesores de los estudiantes Sordos de la carrera de Educación Diferencial en Problemas de Audición y Lenguaje han experimentado en el proceso de enseñanza aprendizaje de la Persona Sorda.
- Interpretar la concepción de los estudiantes Sordos y profesores sobre las adecuaciones curriculares aplicadas en la Carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje de la UMCE.
- Describir la concepción que tienen los estudiantes Sordos sobre las adecuaciones curriculares que favorecen su aprendizaje.

Capítulo II

JUSTIFICACIÓN

En la actualidad son muchos los fenómenos que se experimentan dentro de la educación formal, uno de ellos es la formación profesional en instituciones de educación superior y su amplia acogida a distintos jóvenes interesados en acceder a sus aulas. Entre ellos se encuentran personas con capacidades diferentes, los cuales tienen el mismo derecho a acceder a cualquier nivel educativo como cualquier otra persona, y frente a eso, las instituciones tienden a abrir sus puertas y darles la oportunidad de ser parte de ella, manifestando así aspiraciones cada vez más grandes de fomentar la inclusión. De manera tal, que en las últimas décadas las personas con discapacidad y su participación a nivel social han sido tema en palestra de los distintos gobiernos de turno, llegando a promulgarse distintas normativas legales en torno a su rol en la sociedad.

En este sentido, la preparación de las universidades y centros de formación técnica debe ser mucho más amplia y cuidadosamente gestionada, para que la participación de todos los estudiantes sea efectiva y, a su vez, fructífera. Sin embargo, en lo que respecta a su estudio y profundización, este es un ámbito aún en exploración, para el cual no hay normativas que avalen su funcionamiento en específico, sino que cada institución ha debido hacerse cargo bajo criterios personales de lo que es la integración de una persona con discapacidad.

Dado lo anterior, la presente investigación sobre las Personas Sordas integradas en la carrera de Educación Diferencial y su proceso educativo es no sólo relevante para ellas, sino que importantísima a nivel nacional sobre la educación de las Personas Sordas en instituciones de educación superior, ergo, el aporte que se realice con la presente será considerable al poder

establecer cómo son concebidas por ambos actores las adecuaciones que los profesores realizan con sus estudiantes Sordos.

Ahora bien, en este submundo de la discapacidad son pocas las investigaciones cualitativas que se han llevado a cabo y dan cuenta de la realidad desde sus propios actores. En específico, dentro de la carrera de Educación Diferencial de la UMCE, nunca se ha realizado otra investigación enfocada a los docentes y las adecuaciones que realiza para con sus estudiantes, con la salvedad de las investigaciones que toman en consideración a otros informantes, como los mismos compañeros y las Personas Sordas en estudios de caso.

Considerando lo anteriormente mencionado, la realización de esta investigación cobra una real importancia para el desarrollo de cada institución que desee implementar un proyecto de integración con personas de estas características.

En definitiva, el tema es no sólo socialmente requerido de ser investigado, sino también, institucionalmente hablando, a nivel nacional, con el fin de aclarar qué se hace actualmente, además de obtener el plus de lo que se prefiere desde la concepción de sus propios protagonistas.

CONTEXTO

Para comenzar, el contexto en el que se lleva a cabo la investigación es un dato muy relevante para poder dilucidar lo que arrojen los resultados de ésta. Sin duda, el escenario en el que se realiza este trabajo, es muy distinto a otros de la misma naturaleza, por lo que es indispensable realizar una descripción histórica de su realidad en referencia a los sucesos de orden nacional respecto de la educación, y también los cambios dentro de la Institución educativa, es decir, la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, más específicamente, dentro de la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje.

En palabras expuestas en la Guía del maestro multigrado del Consejo Nacional de Fomento Educativo de México, se menciona que

> *El contexto es el conjunto de prácticas sociales, donde ocurren las cosas, los lugares donde las acciones humanas adquieren sentido y dan significado a nuestros conceptos y creencias, estos lugares pueden ser la familia, la escuela y la sociedad en general. Contexto escolar se refiere a una serie de factores físicos, culturales y sociales que determinan la percepción de la acción educativa y de las interacciones de los actores con los contenidos escolares. Los aprendizajes escolares tienen su raíces en el contexto familiar, y social, los aprendizajes significativos que se adquieren en la escuela se ven reflejados en la cotidianeidad."* (Consejo Nacional de Fomento Educativo, 1999:19)

La educación es un proceso que cambia la condición humana de un individuo y es el proceso de socialización secundaria que tiene cualquier ser humano dentro de una sociedad y por el que todo individuo tiene derecho a vivir, según lo expuesto por Berger y Luckman (1976: 173).

En Chile, la educación se divide en diversos niveles: Educación Parvularia, Básica, Media y Superior. Dentro de la educación formal, existe la educación especial, a la cual la Ley General de Educación presenta como una modalidad de la educación formal, que está en directa relación con los niños/as, jóvenes y adultos que tienen Necesidades Educativas Especiales, las cuales van desde discapacidades a problemas emocionales, en dónde el logro del aprendizaje del niño puede verse dificultado por alguna de estas razones, y por ende, requiere recibir educación especial. De esta forma, la educación especial busca dar cabida a la diversidad de las personas dando respuesta a la educación que el aula regular no entrega a la sociedad, así como también superar los enfoques que intentan homogeneizar la enseñanza y asegurar la educación de los niños, que en algún minuto de su vida presenten alguna NEE.

El objetivo de la educación en Chile es tener escuelas inclusivas, la UNESCO define a la educación inclusiva como:

> *(…) un concepto más amplio que el de integración educativa, el cual se relaciona principalmente con la incorporación de niños y niñas con algún tipo de discapacidad al sistema regular. Una educación inclusiva implica que todos los niños de una determinada comunidad, incluyendo aquellos que presentan alguna discapacidad, aprendan juntos, independientemente de sus condiciones personales, sociales o culturales. Es un concepto que interpela en profundidad la naturaleza de la educación regular y de la escuela común.* (UNESCO, 2003: 14)

Sin embargo, la realidad Chilena todavía no logra tener una educación inclusiva, si no que aún se encuentra centrado en términos y acciones que apuntan a la integración y/o educación especial. A partir de la mitad de la década de los ochenta se comienzan a poner en marcha experiencias que permiten la integración escolar de niños con discapacidad, específicamente en los niveles de Educación Parvularia y Básica, abordando tanto la educación municipal como la educación privada.

La educación básica y media, comienza en 1990 con políticas de integración escolar basados en el Decreto 490, Artículo 4 el cual permite a las escuelas recibir una subvención especial por alumno integrado, dejando fuera a la JUNJI y a los establecimientos educacionales particulares, de manera de ir perfeccionando estos programas y siendo voluntariamente el Ministerio de Educación quien dispone recursos económicos y ayudas técnicas para su implementación.

En 1994, surge la ley 19.284 la que tiene como propósito fundamental, sentar las bases legales para la total integración escolar de las personas discapacitadas ordenando la creación de un marco legal que propicie su integración educativa. En 1998 se dicta el Decreto Supremo Nº1, el que proporciona un marco legal que permite el acceso, la permanencia y el progreso de las personas con discapacidad a la educación regular a través de proyectos de integración. Un Programa de Integración Escolar, se define según la UNESCO como:

> *(…) la principal estrategia impulsada desde el Ministerio de Educación para llevar a la práctica la incorporación de un niño, niña o adolescente con necesidades educativas especiales, derivadas de una discapacidad, a la educación regular ya sean escuelas y liceos subvencionados municipalizados o particulares.* (2003: 16)

Es a partir del año 2010 que la nueva Ley 20.422, contempla el aseguramiento del acceso y permanencia de todas las personas con discapacidad en el sistema educativo en todos sus niveles, incentivando de esta forma, a las personas con discapacidad ser parte de la educación superior en Chile teniendo derechos y deberes como cualquier otro estudiante.

En Chile, la Constitución de 1980, declara que la educación es un derecho para la persona y que el Estado tiene el deber de asegurar el ingreso a la escolaridad básica y media de toda la población.

La educación en nuestro país, se vio modificada por la Reforma Educativa de 1981, en donde se vivenció una descentralización del sistema para financiar la educación, por lo que la educación superior ya no solo es entregada por el estado, sino también por privados que cumplan con los requisitos pertinentes para formar profesionales. En consecuencia, la Educación Superior actualmente es impartida por distintas instituciones, las cuales pueden ser Universidades tradicionales o privadas dentro de esta se considera una subdivisión en Universidades Estatales, particulares con aporte del estado y privadas, Institutos Profesionales, Centros de Formación Técnica y las Escuelas Matrices de las Fuerzas Armadas, de Orden y Seguridad, todas siendo instancias de Educación Superior.

Actualmente se consideran 25 universidades como tradicionales, las que corresponden a universidades estatales o privadas (existentes antes del año 1980), siendo estas instituciones las beneficiaras de aportes del presupuesto anual del país, a través de fondos, créditos y becas.

A partir de la mitad de la década de los ochenta se comienzan a poner en marcha experiencias que permiten la integración escolar de niños con discapacidad, específicamente en los niveles de educación Parvularia y Básica, abordando tanto la educación municipal como la educación privada.

La educación básica y media, comienza en 1990 con políticas de integración escolar basados en el Decreto Nº 490, Artículo Nº4 el cual permite a las escuelas recibir una subvención especial por alumno integrado, dejando fuera a la JUNJI y a los establecimientos educacionales particulares, de manera de ir perfeccionando estos programas y siendo voluntariamente el Ministerio de Educación quien dispone recursos económicos y ayudas técnicas para su implementación.

Actualmente no se considera ninguna normativa que regule el ingreso de personas con NEE a la educación superior. Esto depende de cada institución con su respectivo proceso de admisión y del cumplimiento de la Ley 20.422 que contempla el aseguramiento del acceso y permanencia de todas las personas con discapacidad en el sistema educativo en todos sus niveles. Es

por esto, que debido a la iniciativa de las propias universidades es que se ha logrado integrar a personas con NEE al proceso de la educación superior, sin tener proyectos institucionales en los que sean contempladas. A continuación se presenta una tabla en la que se estipula la cantidad de Personas Sordas que han cursado los distintos niveles de educación.

Tabla 1: Personas con discapacidad auditiva según nivel de estudios completado.

Nivel de Estudios	Cantidad de personas	Porcentaje
Sin estudios aprobados	34.339	11,7 %
Educación primaria incompleta	126.109	43,1 %
Educación primaria completa	25.033	8,6 %
Educación secundaria incompleta	42.441	14,5 %
Educación secundaria completa	38.574	13,2 %
Educación técnica incompleta	1.640	0,6 %
Educación técnica completa	47	0,0 %
Educación profesional incompleta	1.580	0,5 %
Educación profesional completa	2.541	0,9 %
Educación universitaria incompleta	6.498	2,2 %
Educación universitaria completa	6.041	2,1 %
Educación especial	3.133	1,1 %
Nivel de estudios ignorado	4.743	1,6 %
Total	292.720	100 %

Fuente: FONADIS, *Primer Estudio Nacional de la Discapacidad*, 2004.

En el caso específico de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (UMCE), realizaremos un recorrido histórico en primera instancia, para luego pasar a una descripción de la UMCE en el ámbito de la integración de personas con discapacidad auditiva.

La institución nace en 1880 cuando se funda el Instituto Pedagógico de Chile, siendo creada para responder a las necesidades de la educación chilena, comenzando una educación enciclopedista por parte del profesorado alemán con el que se impulsó esta Institución. En la actualidad, podemos nombrarla como la Universidad Pedagógica de Chile, la cual forma profesores en todas las especialidades, siendo reconocida a nivel país por ello. La UMCE es una

universidad estatal que está orientada a entregar un modelo educativo, identificado con la educación pública, considerando las necesidades de crecimiento y desarrollo del país.

Como toda institución, posee una Misión y Visión la cual se plasma en el Plan Estratégico Institucional (PEI) que orienta su trabajo. Los principales objetivos declarados en el PEI son los siguientes: Confirmar la misión de servicio público, como institución del Estado consagrada esencialmente a la formación de profesores; Comprometer el quehacer universitario en el ámbito específico del desarrollo de las ciencias de la educación; Extender su quehacer universitario, vinculándolo directamente con la realidad social, objeto de su misión; Alcanzar los niveles de excelencia en la calidad del servicio educativo que ofrece.

Además, declara tener una posición inclusiva dentro de sus aulas, lo que queda en evidencia, al permitir el acceso de personas con discapacidad auditiva a la carrera de Educación Diferencial.

Los inicios de la Carrera datan del año 1964 cuando el Instituto de la Universidad de Chile abre el primer curso de especialistas en Educación de Deficiente Mental para posteriormente abrir especialidades en Sordos y Ciegos, todos ellos dirigidos a profesores en servicio, pertenecientes al Sistema Nacional de Educación.

En 1972 la Educación Diferencial pasa a constituirse como carrera de pregrado adscrita a la Facultad de Filosofía y Educación de Universidad de Chile, dejando la dependencia del Instituto de Psicología. En 1974 se crea la Mención de Trastornos Específicos de Aprendizaje completando así las cuatro especialidades de la carrera.

Hacia finales de los años 80’ e inicios de los 90’, comienza un período de reflexión crítica al interior de la Carrera de Educación Diferencial de Trastornos de Audición y Lenguaje, donde se discute acerca del enfoque predominante: el modelo médico clínico de la discapacidad. Gradualmente empieza a haber una mirada socio-antropológica de la persona Sorda reconociendo como personas

pertenecientes a una comunidad, con creencias, valores y lengua propia, a través de las cuales forman una cultura diferente.

Este enfoque educativo es el que sustenta actualmente a las personas Sordas de la Carrera como estudiantes pertenecientes a ella, de la misma forma en que un ser humano sin esta discapacidad podría hacerlo.

Desde el año 1986, la Carrera de Educación Diferencial ha contado con Ingreso Especial para personas Sordas a la Carrera de Educación Diferencial con Mención en Problemas de Audición y Lenguaje, en la que se encuentran regulados de acuerdo a lo que establece en el Artículo 48º del Decreto con Fuerza de la Ley del Ministerio de Educación en las Resoluciones Exentas Nº1827/89 y Nº2329/96.

El postulante para poder ingresar, pasa por una serie de procedimientos, en los cuales debe fundamentar el deseo de postular a esta carrera y entregar un certificado que establezca que tiene una limitación sensorial. Esta serie de procedimientos son: Una entrevista personal, para evaluar sus características personales sean acordes al perfil de la carrera, el nivel comunicativo y cultural. Además también una evaluación de Prueba de comprensión lectora y expresión escrita de acuerdo a lo que exige la formación universitaria. Y una vez finalizado este procedimiento tiene que ser ratificado por la unidad y aprobado por el Consejo Académico.

La carrera, para la selección de dicho postulante, toma en consideración los siguientes aspectos que deben poseer: Dominio funcional del español escrito; Como preferencia también tener competencia en Lengua de Señas Chilena; Motivación e interés acorde con la profesión del Educador Diferencial y Competencias acordes a las exigencias universitarias.

Al momento de acceder a la carrera, los estudiantes Sordos cuentan con una serie de proyectos en función de una mejor inserción en el mundo universitario. Entre ellos, se encuentra la Central de Recursos Pedagógicos (CREPPI) la cual presta servicios a los estudiantes Sordos y ciegos que entran a las carreras de

Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje, y Problemas de la visión, respectivamente, y también a estudiantes de otras carreras.

Los materiales de los que dispone esta central, son bibliográficos, revistas especializadas, equipos computacionales, con programas especiales para los alumnos ciegos. Además cuenta con un profesional técnico administrativo que se preocupa de las postulaciones a financieros, concursando en proyectos de SENADIS.

Conjuntamente, cuentan con el apoyo pedagógico de profesionales especialistas tanto del área de problemas de visión, como del área de problemas de audición y lenguaje. Esta última realiza labores de interpretación para los estudiantes Sordos, además del apoyo pedagógico mencionado con anterioridad. Así también, actualmente se encuentra integrada al equipo de trabajo una Persona Sorda para atender a los estudiantes Sordos, facilitando la comprensión en la comunicación.

Otras ayudas las ofrecen los estudiantes de la carrera de Problemas de Audición y Lenguaje que cursan su práctica profesional, brindando apoyo pedagógico y servicios de interpretación en sala de clases. También se preocupan de la difusión de la problemática, la sensibilización y el trabajo con los profesores en las adecuaciones curriculares.

Capítulo III

MARCO REFERENCIAL

PERSONA SORDA

1.1 Comunidad, Cultura e Identidad Sorda

Existen dos paradigmas mediante los que se puede apreciar y concebir la Sordera. Uno de ellos responde a la visión clínica, la cual considera que ésta es una enfermedad y su portador debe ser rehabilitado. En este enfoque el énfasis está puesto en la discapacidad de la persona, es decir, en lo que tiene dificultad para realizar.

Por otra parte, existe la visión socio antropológica, la cual considera la Sordera una condición de vida, en la que se presenta al ser humano, como un ser social, que se desenvuelve en un grupo con características similares a las suyas y logra construir su identidad en aquel escenario.

De aquí la diferencia al escribir Sordo con mayúscula o minúscula. La primera se refiere a, según Paddy Ladd (2003: xiv), aquellos que nacieron Sordos o que quedaron Sordos en la primera infancia (a veces al final de la infancia), para quienes las lenguas de señas, las comunidades y las culturas del colectivo Sordo representan su experiencia y su lealtad primaria; muchos de ellos perciben su experiencia como semejante a la de otras lenguas minoritarias. Cuando se hace referencia por escrito a las personas Sordas, se utiliza la mayúscula, en el caso en que veamos a la Comunidad de Sordos como seres que poseen cultura y una visión de mundo en común con sus pares.

La persona, comprendida desde una perspectiva socio antropológica, se desarrolla con sus pares en procesos de interrelación. En el transcurso de estas relaciones, se va construyendo a partir de las experiencias significativas que vivencia en el ambiente que le rodea. Entonces para comprender a las Personas Sordas dentro del escenario social, es pertinente señalar aquellos

aspectos concernientes a su construcción de identidad y cómo la educación influye en este proceso.

De esta forma, el desarrollo integral de la persona Sorda es a través de la creación de lazos con sus pares, viviendo, construyendo, aprendiendo y enseñando su Cultura, y el desarrollo de su Identidad.

La Identidad es un proceso de construcción social que permite a las personas saber quién es, qué quiere, en general, permite tener consciencia de sí mismo. Esta construcción se da dentro de diversos niveles, existe la identidad individual, social y cultural, los cuales responden a los contextos en los que las personas nos desenvolvemos y cómo ellos impactan en la construcción de identitaria que se lleva a cabo. Son tan determinantes los contextos y las relaciones sociales que entablan las personas, que pueden conservar o cambiar la concepción que se tiene de uno mismo. *"Las identidades son producidas por el interjuego entre el organismo (conciencia individual y reflexión) y la estructura social, reaccionando sobre esta última, ya sea manteniéndola, modificándola o reformándola"* (Hola, M, Morales, P. & Sóteras, M., 2004:1) lo que le otorga un carácter activo al sujeto, teniendo la capacidad de conocerse o desconocerse ante los otros.

A través de la identidad el ser humano difiere del resto, pero al mismo tiempo, se une a ellos. Así mismo, se puede plantear que *"la Identidad constituye un elemento clave de la realidad subjetiva, de nuestra intimidad, a la vez, se forma a través de los procesos sociales. Los procesos sociales involucrados en la formación y, mantenimiento de la identidad son determinados por la estructuración social"* (Hola et al. 2004:1). De esta forma es como se construyen grupos sociales, que conforman comunidades, cuyos participantes comparten gustos, creencias y valores, los cuales se reflejan en su cultura y lengua.

Las Personas Sordas logran identificarse, ser y hacer en una cultura propia que se manifiesta en la comunidad que conforman, cuya construcción parte al

compartir valores, costumbres y prácticas sociales que convergen en su lengua.

La Lengua de Señas que las personas Sordas poseen, es la herramienta mediante la cual simbolizan y comprenden el mundo en el que viven. Esta posee su propia estructura gramatical y cumple con las mismas funciones que cualquier otra lengua. William Stokoe en 1960 publicó *Sing Language Structure*, o la *Estructura de la lengua de seña,* a través de la cual le otorga el estatus de lengua natural, puesto que a través de los parámetros formacionales como lugar, movimiento, configuración manual y los elementos no manuales, la Lengua de Señas es un código que posee una doble formación, es decir, que con unidades lingüísticas finitas se pueden producir infinitos mensajes.

Hay muchos mitos sobre la Lengua de Señas, se piensa que nunca logrará el mismo nivel de abstracción que la lengua oral, lo que no es válido, dado que con la Lengua de Señas se puede comunicar cualquier tema, es una lengua propiamente tal, que posee su propia estructura y que cumple con la misma función que cualquier otra, para comunicarse, para ser parte de la sociedad a través del lenguaje, para obtener una visión de mundo y también, para desarrollar una identidad propia.

Esta lengua es la base de la Comunidad Sorda, la cual es el principal lugar en donde las personas Sordas puedan desenvolverse en la vida y desarrollar su identidad de forma íntegra en contacto con sus pares, logrando igualarse dentro de un contexto dedicado a preservar la cultura que han construido, poniendo en manifiesto el sentimiento de pertenencia a este espacio socio cultural propio.

Echeverría declara que los seres humanos se crean a sí mismos en el lenguaje y a través de él, es decir, que todos tenemos la posibilidad de reinventarnos a través de éste y cambiar o llegar a ser quiénes queremos (1994: 23). Para las Personas Sordas, esto se alcanza a través del vivir en su lengua.

Figura 1: Persona Sorda.

A través de esta figura se grafica como la Persona Sorda se compone de cuatro aspectos fundamentales, por una parte su cultura, por otra el proceso identitario, la Lengua de Señas y finalmente su Comunidad.

1.2 Educación de la Persona Sorda

La educación de la Persona Sorda presenta características propias, las cuales divergen de las estrategias utilizadas en el proceso formativo de las personas que no presentan hipoacusia. Tal como plantea Carlos Skliar se está ante un problema educativo que atañe a aquellos grupos considerados minorías, que sufren exclusión dentro de los procesos educativos culturalmente significativos y participativos, existiendo una clara frontera entre la educación de personas oyentes y la educación de Personas Sordas. (1997: 14)

Ahora bien, el campo pedagógico evoluciona y se transforma ante las demanda sociales, ergo, la educación de los Sordos se ha visto sometida a cambios importantes durante las últimas décadas, las cuales han sido testigos de importantes cambios hermenéuticos sobre la concepción del ser humano, y por ende, también sobre su educación.

Los enfoques educativos para las Personas Sordas nacen a partir de la visión que se tenga sobre este ser humano. Por ello, desde un paradigma clínico rehabilitador, se desprende el oralismo, el cual comprende al niño Sordo como un ser que posee un déficit que debe ser resuelto y del cual se deben potenciar aquellas dificultades que le impiden ser parte de la sociedad mayoritaria, como lo es la falta de lengua oral, por lo que su modelo educativo tendrá que ver con la preparación fono-articulatoria para lograr una comunicación a través de la Lectura Labio Facial, en un intento de comprender el mensaje y el desarrollo de la lengua oral para la producción del habla. Esta concepción de educación fue la que rigió la formación de las Personas Sordas, comenzando en el Congreso de Milán en 1880 en el cual *"[…] un grupo no demasiado numeroso de oyentes impuso la idea de la superioridad de la lengua oral con respecto a la lengua de señas y decretó que la primera debía constituir el único objetivo de enseñanza dentro de las escuelas para sordos"* (Skliar, 1997: 78) A partir de esto, las escuelas de Sordos dejan de usar la Lengua de Señas como parte de la enseñanza, se prohíbe el uso de ésta en todo momento. Hay testimonios de Personas Sordas, en los que relatan incluso que durante las jornadas, los

profesores solían amarrar las manos de los estudiantes para evitar que se comunicaran con sus manos, lo cual es un hecho que aún está presente en algunas Comunidades Sordas del mundo.

A partir de la década de los 70' la educación comienza a verse invadida por análisis críticos sobre sus cimientos, cobrando realce el sentido socio cultural. Esto tiene impacto en la educación de la Persona Sorda, comenzando así el enfoque de la Comunicación Total, cuyo principal objetivo es que los menores se desarrollen en comunicación con el resto, sea ésta de cualquier forma, tanto expresiva gestual, como oral, utilizando señas y/o de forma escrita. Sin embargo, esta utilización masiva de estrategias comunicativas, no lograba el respeto gramatical de ninguna lengua, por lo que los Sordos no podrían construir a cabalidad ninguna de éstas. Margaret Kent, consideró la Comunicación Total como*:*

> *El derecho de todo niño sordo de aprender a usar todas las formas de comunicación, de modo que pueda tener la plena oportunidad de desarrollar la competencia de la lengua en la etapa más temprana posible [incluyendo] el completo espectro de los modos de lenguaje: gestos inventados por el niño, lengua de señas formal, el habla y lectura, deletreo digital, lectura y escritura.* (Cit. en Carlos Saavedra, 2004).

Ahora bien, en el año 1960 William Stokoe realiza una serie de investigaciones que legitiman la Lengua de Señas como una lengua propiamente tal, a través de su publicación Sing Language Structure, lo que genera un respeto hacia ella por parte de sus nativos, las Personas Sordas, y también por la sociedad mayoritaria oyente. En temas educativos, comienzan a ser valoradas las capacidades del estudiante, más que sus debilidades, lo que permite que la tendencia educativa comience a plasmarse bajo la mirada socio antropológica, dando vida así, al enfoque educativo Bilingüe Bicultural.

Ximena Acuña, lingüista de la Lengua de Señas Chilena, declara que

> *La consideración de que la lengua de señas es la natural de las personas sordas, por lo que su introducción desde temprana edad facilita una base lingüística, desde la cual el niño sordo podrá acceder al resto de conocimientos y, obviamente, a la lengua oral utilizada por la mayoría de la sociedad. De esta forma, un correcto desarrollo lingüístico inicial es fundamental para facilitar el desarrollo equilibrado y armónico general, siempre con el objetivo de alcanzar la mejor competencia bilingüe posible.* (2003: 11 - 14).

Este modelo educativo permite que las Personas Sordas puedan educarse desde su propia lengua, otorgándoles así la oportunidad de surgir desde sus capacidades, respetando sus características, potenciando sus capacidades en una construcción del aprendizaje con y a través de sus pares, lo cual da vida a una educación significativa para la Persona Sorda.

En la actualidad, también existe la Terapia Auditiva Verbal (TAV), la cual tiene el objetivo de reforzar las habilidades auditivas de las Personas Sordas a través del uso de ayudas técnicas, como audífonos o implantes cocleares, con el fin de que adquieran la lengua oral a través de la audición.

Presentemente en el país, aún se puede observar la presencia de todas estas tendencias, en diferentes niveles e instituciones educativas, por lo tanto, los estudiantes Sordos que se integran a la educación superior en Chile provienen de diversas realidades educativas las cuales contribuyen a desarrollar características particulares en cada sujeto.

Sin embargo, dentro de la práctica educativa, específicamente, en el contexto de integración, los estudiantes Sordos, en la actualidad, deben acogerse al lenguaje mayoritario: la lengua oral; enfrentándose así a situaciones escolares que no responden a sus características y que, por tanto, reflejan la escasa significación que le pueden otorgar al contenido curricular, lo cual se encuentra en directa relación con el manejo de habilidades de comunicación oral que derechamente no dominan. Este argumento se encuentra sustentado en un

reciente estudio que desarrolla la temática de la educación de los Sordos, enfocada en el oralismo donde se menciona lo siguiente:

> *[…] en nuestro país es posible apreciar, por contacto diario con esta realidad, que un alto porcentaje del total de niños que estudian en los diferentes establecimientos especiales no logran desarrollar todas las competencias requeridas para integrase a la educación general, después de cursar alrededor de once años de educación especializada. Por ello se podría inferir que el proceso educativo que se aplica a la enseñanza de niños sordos, tendría un porcentaje importante de fracaso en las metas propuestas.* (Miranda, 1997: 13).

Existe, además, otro factor que influye en las debilidades académicas de las Personas Sordas, relacionada con la comprensión lectora que presentan éstas. El estudio realizado por Margarita Miranda, presenta la afinidad que existe entre los bajos resultados en esta dimensión y las estrategias pedagógicas utilizadas. Dentro de ellas, las estrategias lingüísticas que los profesores emplean para entregarles los textos a sus estudiantes Sordos, es la estrategia de simplificación lingüística de los textos, a la que se añade la descomposición de los contenidos escolares más complejos y el uso reiterado de preguntas sólo de carácter, textual, explícitas y cerradas. Ello señala la percepción de los docentes acerca de las capacidades de las Personas Sordas, realidad que se extiende a la educación superior. Este punto es importante analizarlo, ya que si los estudiantes Sordos no manejan las competencias necesarias para enfrentarse a los textos en la educación formal, cuando ingresen a la educación superior les resultará aún más difícil, lo que no sólo afectará su desempeño en el plano académico, sino que en el plano social, en relaciones de trabajo - tanto grupales como individuales - y socio emocionales, los cuales pueden determinar su desarrollo al interior de la universidad.

Por otro lado, también es posible complementar la información acerca del espacio educativo de las Personas Sordas, con datos que avalan que las instituciones educativas, en su mayoría, presentan dificultades en relación a recursos, actitud y motivación de los docentes con respecto a trabajar con

estudiantes que presenten N.E.E. Este último factor es tan determinante que repercute de forma inmediata en los aprendizajes y las experiencias educativas que forjan los estudiantes Sordos.

Todo lo anterior deja en manifiesto que, a pesar de que se ha avanzado en materias de integración, las acciones a realizar en la temática no dan lineamientos concretos, formales y obligatorios sobre la preparación de los docentes para enfrentarse con estrategias efectivas a la atención de la diversidad, y, por ende, a las personas con N.E.E. que cursan los niveles de educación formal y aquellos que ingresan a la educación superior. Los estudiantes sordos se encuentran, por tanto, con espacios donde no existe una preparación para responder a sus requerimientos. Resulta peculiar que independiente de lo que expresa la Ley de Integración Nº19.284, en su Decreto Supremo N° 1, capítulo IV, artículo 20 (1998), al señalar que las instituciones de educación deben incorporar adecuaciones académicas que permitan el acceso a las personas con discapacidad, todavía se deja ver que el sistema superior no realiza estas acciones, ya que queda bajo el criterio de cada casa de estudios.

ADECUACIONES CURRICULARES

El concepto de adecuación proviene del latín, su origen reside en la palabra "adaptare" que es un verbo compuesto por dos partes. En primer lugar está el prefijo "*ad"*, que significa *"hacia"* y en segundo lugar nos encontramos con el verbo *"aptare"* traduciéndose como *"ajustar* o *"equipar".*

Así lo define, Martín *"Se entiende por adaptación curricular la acomodación o ajuste de la oferta educativa común a las posibilidades y necesidades de cada uno."* (1989: 23)

Por ende, la adecuación responde al concepto de la acción de cambiar o modificar hechos, situaciones o cosas. A su vez, éste significado varía según el ámbito en donde se aplique. Dentro de esta investigación, estará sujeta su definición al ámbito pedagógico, dónde el concepto de adecuación, significa y se reconoce como, una de las estrategias de tipo educativas que generalmente está dirigida a estudiantes con necesidades educativas especiales. Se basa en la adecuación del curriculum con la intención de conseguir que determinados contenidos sean aprendidos de manera significativa para cada estudiante, respetando su diversidad de aprendizaje. Así lo afirman Duk, C., Loren, C. y Fuenzalida, I. como las:

> *Modificaciones y ajustes que se realizan en los diferentes componentes del currículo para favorecer el máximo desarrollo de cada alumno, bien porque tienen dificultades para aprender o porque no tienen oportunidades de desarrollar sus potencialidades, como es el caso de los estudiantes con altas capacidades o talentos específicos o discapacidades.* (2009: 38)

El principal objetivo de las adecuaciones curriculares, es lograr la modificación del curriculum a las necesidades de un estudiante o algún grupo determinado para favorecer la construcción de aprendizajes significativos, dándole una visión personalizada al proceso de enseñanza-aprendizaje, teniendo en cuenta

las limitaciones y capacidades de los estudiantes a la hora de planificar, considerar la metodología, los contenidos y, sobre todo, la evaluación.

Fernández & Pertusa, presentan las adecuaciones curriculares como *"concretar progresivamente el diseño de curricular básico para convertirlo en un instrumento educativo capaz de enfrentar el logro de los fines generales de la educación desde la diversidad de todos para todos los alumnos a los que atiende la escuela."* (2004: 241) Lo que responde a la mirada inclusiva de la educación que se quiere construir y a la que apunta actualmente el sistema educativo, puesto que la inclusión *"adapta los sistemas de enseñanza para dar respuesta a las necesidades de las poblaciones e individuos."* (Guajardo, 2009: 34). Actualmente las adecuaciones curriculares tienen como fin el generar los espacios adecuados para cada uno de los participantes educativos en el aula, otorgando así facilidades tanto de acceso como de permanencia a los estudiantes.

2.1 Niveles de Adecuaciones Curriculares.

Los distintos niveles de adecuaciones curriculares responden a las instancias de modificaciones que el curriculum tiene dentro del sistema educativo formal. Dentro de los niveles de Adecuaciones Curriculares se encuentran cuatro: Diseño Curricular Base, Proyecto Educativo del Centro, Programación del Aula y, finalmente, Adecuación Curricular Individualizada. Fernández & Pertusa (2004) los definen de la siguiente forma:

a) Diseño Curricular Base: Se plasman objetivos generales, contenidos, entre otros, esta es una propuesta común para todos los estudiantes, a nivel ministerial.

b) Proyecto Educativo del Centro: *"El centro acomoda el currículo de acuerdo a las características de sus alumnos, del contexto socio-cultural y del propio centro."* (2004: 377)

c) Programación del Aula: se realizan adecuaciones dentro del subsistema de aula, según las características del grupo curso. Estas deben ser diseñadas previendo lo que sucederá según el contexto y, por ende, debe contemplar las diversas necesidades de todos los estudiantes.

d) Adecuación Curricular Individualizada: *"Es un documento confeccionado por los tutores y profesores de apoyo, asesorados por especialistas, que acomodan el currículo para un alumno concreto teniendo en cuenta las características individuales."* (2004: 378)

Figura 2: Niveles de Adecuación Curricular.

Fernández y Pertusa (2004)

2.2 Tipos de Adecuaciones Curriculares.

Se distinguen diversos tipos de adaptaciones curriculares en los centros educativos que desean hacer partícipes a personas con NEE dentro de sus aulas, entre ellos:

- Adecuaciones de Acceso al Curriculum: Las adaptaciones de acceso al currículo, se relacionan con la existencia de recursos especiales como elementos personales, materiales, espaciales, organizativos, de comunicación, etc., para facilitar que los alumnos con necesidades educativas especiales puedan desarrollar el currículo ordinario o adaptado y también se refieren la necesidad de que las aulas y las escuelas se adecuen a las condiciones propias de los alumnos. Esta modalidad de adaptación puede afectar, a su vez, a distintos tipos de variables *físicas* (supresión de barreras arquitectónicas, cambios en la iluminación, sonido, etc), *materiales* (por ejemplo ordenador adaptado y otros equipamientos específicos y *comunicativas* (sistemas de comunicación complementarios, aumentativos o alternativos) En este caso de nuestro tema en relación a las personas Sordas es la Lengua de Señas e Intérprete.

- Adecuaciones de los Elementos Básicos del Curriculum: Para atender a los alumnos con NEE y cada una de sus diferencias individuales, se requiere realizar un conjunto de modificaciones en los objetivos, contenidos, criterios y procedimientos evaluativos, metodologías y actividades. Estas modificaciones afectan a componentes básicos del currículum: objetivos y contenidos de alguna materia y en estas pueden serlo por inclusión, modificación significativa, temporalización fuera de ciclo, y en casos extremos, eliminación.

- Adecuaciones curriculares *no significativas:* son modificaciones que no afectan a los objetivos, ni los contenidos de las materias. En el método

de trabajo en exámenes, ampliación del tiempo, etc. El profesorado introduce cambios de manera habitual en el proceso de enseñanza. Pretender dar respuesta a la existencia de diferencias individuales o dificultades de aprendizaje transitorias en el alumnado: previsión de actividades de apoyo y desarrollo, selección de estímulos diferenciadores, variedad en los materiales, etc.

- Adecuaciones curriculares *significativas*: Son aquellas que extraen, anulan o agregan distintos contenidos al curriculum, adaptándose de forma aún más individualizada a cada persona y sus propias habilidades y debilidades. en palabras de Fernandez & Pertusa:

> *(…) son adaptaciones de carácter excepcional que afectan a los elementos prescriptivos del currículo. Consisten principalmente en la eliminación de contenidos esenciales o nucleares u objetivos generales que se consideran básicos en las diferentes áreas curriculares y la consiguiente modificación de los respectivos criterios de evaluación. No se trata de adaptaciones en la metodología de enseñanza, en la organización del aula y del clima escolar o en la adecuación o eliminación de algunos contenidos u objetivos parciales, sino incluyen la posibilidad de eliminar contenidos u objetivos básicos en las áreas curriculares, y en definitiva, modificaciones sustanciales del currículo general.* (2004: 382)

2.3 Adecuaciones curriculares para Personas Sordas.

Las adecuaciones curriculares para las personas con pérdida auditiva, considerando que el objetivo primordial de su educación, al igual que la de cualquier educando, es que logre desarrollar un proceso de socialización, sea feliz y logre desarrollarse a cabalidad en todos los ámbitos de su vida.

Entre las necesidades que requieren adecuaciones se encuentran:

- Apropiarse de un código de comunicación.
- Recurrir a estrategias visuales y otros canales de comunicación.
- Mantener experiencias directas y mayor información de lo que sucede en el entorno.
- Mayor información referida a valores, normas y de asegurar su identidad y autoestima.
- Programas específicos y especializados: lectura labial, entrenamiento auditivo, lecto-escritura.
- Utilizar ayudas técnicas para la comunicación.

2.4 Requisitos de un proyecto educativo con integración de estudiantes Sordos.

a) Aspectos organizativos y materiales

- El proyecto educativo debe explicitar que escolariza a Personas Sordas
- El centro debe ser flexible lo que permita atender las necesidades educativas especiales de estos alumnos.
- Es necesario establecer una organización de los recursos de apoyo entorno a los materiales, recursos, personales y técnicos.
- Los recursos deben ser visuales, sistemas de amplificación y equipamiento técnico.
- Proceso de planificación flexible, en la que participe todo el centro educativo. Además deben determinar las estrategias y recursos que utilizarán, ajustándose a los conocimientos previos y las necesidades de los estudiantes.
- Se debe evaluar periódicamente la eficacia del proceso de integración.

b) Condiciones y estrategias para la intervención con el alumno Sordo.

- Es importante facilitar la comunicación con el alumno en su campo visual, a través de recursos y sistemas visuales, lengua de señas, lectura labial, información escrita, paneles informativos.
- Situar a los estudiantes sordos alejados de zonas ruidosas, evitando las distorsiones del ruido ambiental y vibraciones. E s importante consultar al estudiante sobre su ubicación física, para optimizar su recepción de la información.

- Asegurarse de que comprende los mensajes, las reglas que se comparten en clase, la información de modificación de alguna actividad, los cambios de horarios, todo esto por escrito.

c) El profesorado y los equipos de apoyo

- El profesorado y los equipos de apoyo deberán planificar en conjunto el proceso de enseñanza-aprendizaje, elaborarán las adaptaciones que consideren necesarias al curriculum.

- Determinar métodos, técnicas y estrategias específicas que se emplearán en los diversos espacios de la formación de la persona sorda.

- Es necesario que los compañeros oyentes comprendan la sordera y tengan actitudes positivas hacia sus compañeros sordos.

Es importante la presencia de adultos y profesionales sordos para la educación de estos alumnos. Es necesario para los jóvenes sordos, tener modelos adultos con los que puedan identificarse y que les permita tener perspectivas de futuro positivas. Lo cual desarrolla referentes lingüísticos y culturales, y además asesora a los equipos de apoyo, profesores y a las familias.

2.5 Diseño Universal de Aprendizaje

Dentro del Decreto N° 170 se encuentra el DUA (Diseño Universal de Aprendizaje), manual que guía dentro de las adecuaciones que pueden realizarse según cada Necesidad Educativa Especial.

Este marco teórico práctico responde a la visión de un curriculum flexible, que pretende ajustarse a todos los estudiantes, cuyos principios van más allá de centrarse en el acceso a la clase y se centran en el acceso al aprendizaje también.

Los principios declarados en este documento son tres, los cuales serán detallados a continuación:

I. Proporcionar múltiples medios de representación.
II. Proporcionar múltiples medios de expresión.
III. Proporcionar múltiples medios de compromiso.

A continuación se explica y profundiza en los aspectos que pueden focalizarse a las Personas Sordas que cursan la carrera de Educación Diferencial, en un intento de establecer a nivel teórico adecuaciones curriculares propicias para su integración.

Principio I. Proporcionar múltiples medios de representación.

Los estudiantes perciben de distintas formas la información que se les presenta, así también, su comprensión varía; por lo que es sumamente importante proporcionarles diversas formas de representar los contenidos de estudio, puesto que no hay un solo medio que sea efectivo para todos los estudiantes, con mayor razón para las Personas Sordas que no manejan el mismo código ni las mismas características culturales que los cursos en los cuales están insertas.
Es por esto que el DUA propone opciones que expliquen el vocabulario y los símbolos, es decir, que los significados deben estar asociados a representaciones alternativas, con el fin de que los estudiantes que tengan distinto idioma puedan acceder y comprender en las mismas condiciones que el resto de sus compañeros.

Principio II. Ofrecer múltiples medios para la Acción y la Expresión.

Existe diversidad de dificultades asociadas a cada persona, las que pueden interferir al momento de expresar lo que saben. Por ejemplo, estudiantes que no tienen las habilidades organizativas ni estratégicas, como un trastorno de déficit atencional con hiperactividad, necesitará otra vía para expresarse. Ergo, no hay un único medio de expresión óptimo para todos los estudiantes, por lo que se hace indispensable, el proporcionar múltiples medios para la comunicación.

Principio III. Proporcionar múltiples medios para la motivación e implicación en el aprendizaje.

La idea de este principio es motivar a los estudiantes de distintas maneras, tanto en labores académicas, como en la permanencia en el contexto educativo. A continuación se enumeran acciones pertinentes en torno a este punto:

- Ofrecer opciones para reclutar el interés
- Opciones que resaltan la pertinencia, el valor y la autenticidad.
- Opciones que reducen las amenazas y las distracciones.
- Proporcionar opciones para mantener el esfuerza y la persistencia.
- Opciones que fomentan la colaboración y la comunicación.
- Opciones que aumentan el dominio orientado a la evaluación formativa.

Capítulo IV

DISEÑO METODOLÓGICO

Tipo de Investigación

La presente investigación es de tipo cualitativa, puesto que en ésta se intentará comprender la construcción de significados que se han dado a través de las relaciones de un grupo de personas dentro de un departamento, específicamente, las estrategias y acciones que realizan los profesores de los estudiantes Sordos integrados en la carrera de Educación Diferencial con mención en Audición y Lenguaje de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.

Maykut y Morehouse (1994: 65) afirman que *"la postura de la investigación cualitativa es la de obtener conocimientos desde el interior comprendiendo a los sujetos o a las situaciones, sus instrumentos de recolección de datos son los mismos sujetos, las experiencias humanas y las situaciones que enfrentan los seres humanos son los focos de investigación del enfoque cualitativo".* Esto se refleja en el proceso que se llevará en la investigación, al dar importancia al contexto, a las experiencias y percepciones personales tal y como son vividas entre estudiantes y profesores.

Carácter de la Investigación.

La investigación es de carácter descriptivo e interpretativo, en ella no sólo se intentará describir la realidad al interior del Departamento de Educación Diferencial, además, se interpretará a través de los mismos actores, cómo es esta realidad, que tan efectiva resultan las acciones, cómo son recibidas por los estudiantes Sordos y cuáles conciben ellos que son más efectivas para su aprendizaje, *"de lo que fue experienciado y cómo fue experienciado",* según Creswell (1998).

Método de la Investigación.

El método que se utilizará para llevar a cabo esta investigación será el de estudio de caso, puesto que se enfocará en la realidad de un determinado grupo en estudio.

En la utilización del estudio de caso como metodología de investigación, se encuentran ventajas en las que se destaca el hecho de ser un estudio que permite realizar investigaciones a baja escala en un lugar y tiempo determinado, que corresponde un grupo específico de personas que serán investigadas (estudiantes Sordos integrados y profesores que participan en su formación profesional) en un tiempo y lugar determinado, en este caso, UMCE período 2013.

Acceso al campo.

El lugar de desarrollo de la presente investigación es en la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, la que corresponde a una institución pública, en la cual la investigadora es estudiante regular y cursa la carrera mencionada con anterioridad.

Para comenzar, se procederá a fijar una reunión con la Coordinadora de la Carrera de Educación Diferencial PAL, la Señora Valeria Rey, con motivo de dar a conocer la investigación y solicitar la colaboración que permitirá llevarla a cabo. Luego de esto, se fijará una reunión con los docentes que realizan clases a personas Sordas del Departamento, con el fin de aclarar objetivos investigativos y concordar disponibilidad para entrevistas.

Posteriormente, se fijará una reunión los estudiantes Sordos integrados de la carrera, para explicarles los objetivos de la investigación y solicitarles su colaboración para la realización de las respectivas entrevistas, asegurando el carácter confidencial de la información entregada.

Una vez corroborado los días y las horas con los entrevistados se procederá a citarlos formalmente a la entrevista.

Fuentes de información

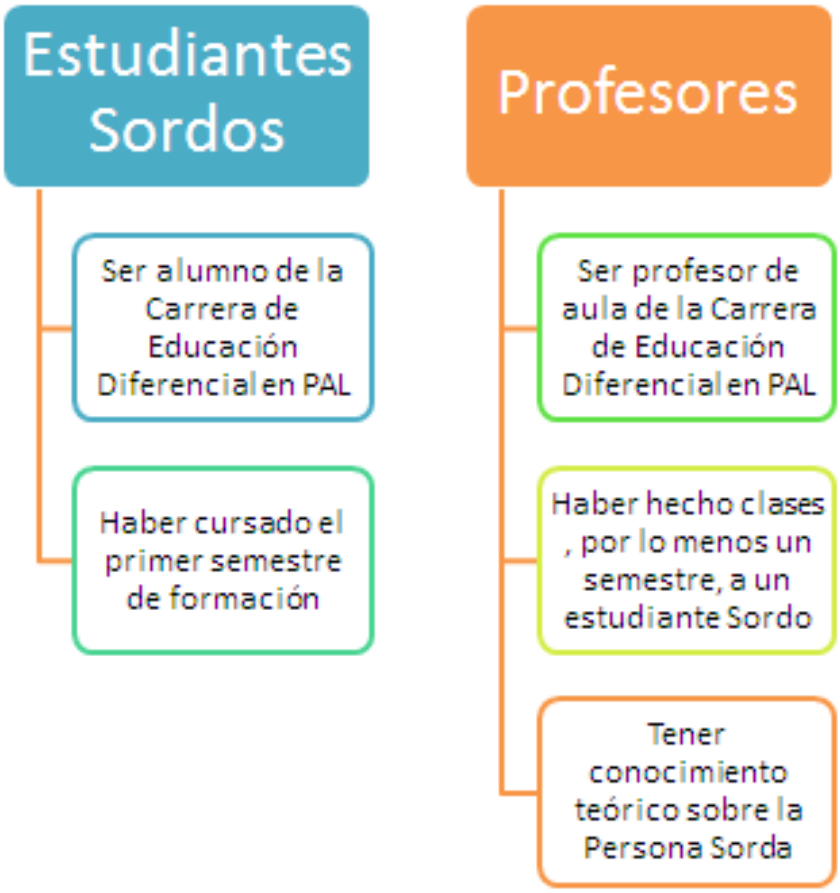
En la presente investigación los informantes que participarán son 3 profesores de especialidad de la carrera de Educación Diferencial en PAL y también 4 estudiantes Sordos integrados en ella. Los profesores informantes se desempeñan actualmente en nuestra Institución Universitaria UMCE y participan activamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje, al igual que los estudiantes Sordos, los cuales se encuentran cursando uno de los X semestres de la carrera. Todos los participantes poseen distintas edades, funciones y roles al interior de la especialidad.

A partir de la participación de estos informantes, será posible conocer las adecuaciones utilizadas por los docentes y las concepciones que poseen los estudiantes Sordos integrados acerca del proceso de enseñanza aprendizaje en su formación inicial y cómo es concebida por los estudiantes, logrando las estrategias más efectivas que ellos piensan para su formación

Criterios de selección

A continuación se especificarán los criterios de selección para la elección de nuestros informantes:

Figura 3: Criterios de Selección de los Informantes.



Técnicas de recolección de la información

En la investigación de nuestra temática se seleccionará como instrumento de recolección de datos la Entrevista Semi-estructurada, tanto a docentes como a estudiantes Sordos integrados, ya que esta técnica nos permitirá obtener la

información necesaria de una forma más libre para poder hace profundizar temas interesantes que vayan emergiendo de la propia entrevista, lo cual nos permitirá desarrollar nuestro trabajo de una forma más profunda.

En lo siguiente, para poder validar los instrumentos mencionados anteriormente, se hará un informe de Solicitud de Validación de cada instrumento; hecho por algún profesor/a parte del Departamento de Formación Pedagógica. Para ello se detallará el tema de la investigación, los objetivos y a su vez, los objetivos que los instrumentos tienen, entregando una pauta en donde se le solicitará que exprese la opinión de la estructura y temáticas, haciendo las correspondientes sugerencias.

Instrumentos de recogida de la información

Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación
Facultad de Filosofía y Educación
Departamento de Educación Diferencial

Entrevista Profesores de PAL

La presente entrevista tiene como objetivo el poder recoger información desde la perspectiva de los profesores sobre el proceso de integración de los estudiantes Sordos de la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje, bajo el marco de construcción de Memoria para obtención de Título, a cargo de la estudiante Paulina Cortés.

La investigación pretende dilucidar

¿Cuáles son las adecuaciones curriculares que realizan los docentes para los estudiantes Sordos integrados y cómo son percibidas por ambos actores del proceso?

Esto en un intento de responder a problemáticas descubiertas a través de investigaciones anteriores hechas en la carrera, respecto del proceso de integración de las Personas Sordas en ella.

Cabe mencionar que la identidad de las personas informantes será confidencial y no serán expuestos nombres durante la investigación.

I. Identificación:

Edad:……

Profesión:……

Años de experiencias:……..

1. ¿Cuál es su concepción de Persona Sorda y del estudiante Sordo de la carrera de Ed. Diferencial?

2. ¿Qué adecuaciones curriculares formales o informales realiza usted con sus estudiantes Sordos?

3. ¿Cómo evalúa a las Personas Sordas? ¿Adecúa las evaluaciones?

4. ¿Cuáles son las fortalezas y debilidades, que a su juicio, presenta la integración de los estudiantes Sordos en la carrera de Educación Diferencial PAL?

5. ¿Cuál sería su “planificación ideal”, de una clase para estudiantes Sordos? (materiales, estrategias didácticas, etc.)

Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación
Facultad de Filosofía y Educación
Departamento de Educación Diferencial

Entrevista Estudiantes Sordos de PAL

La presente entrevista tiene como objetivo el poder recoger información desde la perspectiva de los estudiantes Sordos integrados sobre su proceso de integración en la carrera de Educación Diferencial con mención en Problemas de Audición y Lenguaje, bajo el marco de construcción de Memoria para obtención de Título, a cargo de la estudiante Paulina Cortés.

La investigación pretende dilucidar:
¿Cuáles son las adecuaciones curriculares que realizan los docentes para los estudiantes Sordos integrados y cómo son percibidas por ambos actores del proceso?
Esto en un intento de responder a problemáticas descubiertas a través de investigaciones anteriores hechas en la carrera respecto al proceso de integración de las Personas Sordas en ella.

Cabe mencionar que la identidad de las personas informantes será confidencial y no serán expuestos nombres durante la investigación.

I. Identificación:

Edad:……..

Semestre:……..

Tipo de sordera:……..

1. ¿Cómo ha sido tu experiencia educativa a lo largo de toda tu vida?

2. ¿Cómo ha sido tu experiencia Universitaria? ¿Qué servicios te presta la Universidad?

3. ¿Qué estrategias didácticas utilizan tus profesores en el proceso educativo para ti?

4. ¿Sabes si tus profesores adecúan el Curriculum para mejorar tu proceso de enseñanza aprendizaje? ¿Cuáles son estas adecuaciones? ¿Cómo te evalúan?

5. ¿Qué adecuaciones crees que te ayudan realmente a aprender?

6. ¿Qué cambiarías en tu proceso de integración?

Criterios éticos

Tomando en cuenta la participación y colaboración de las personas que se verán involucradas en la investigación como informantes, es preciso señalar los principios éticos. Esta investigación será realizada bajo el consentimiento de los informantes, a quiénes se les explicará que serán estudiados, teniendo el conocimiento de los objetivos de ésta. Según Sandín *"El consentimiento informado implica que los sujetos de la investigación tienen el derecho a ser informados de que van a ser estudiados, el derecho a conocer la naturaleza de la investigación y las posibles consecuencias de los estudios en los cuales se involucran".* (2003: 210)

Respecto a los datos obtenidos en la recogida de información de cada uno de los individuos entrevistados, esto se realizará de manera ética, de todos aquellos que colaboren con ésta investigación. Se asegurará el carácter confidencial de la información entregada, por lo cual se firmará un acuerdo con una carta de consentimiento, acerca de la protección de la privacidad en que se les entregará a los sujetos participantes.

Al terminar el proceso de la investigación se expondrán los resultados y las conclusiones finales a los miembros de la comunidad universitaria de la UMCE, con el fin de contribuir con la información relevante acerca de las estrategias utilizadas por los docentes con sus estudiantes Sordos integrados de la carrera de Educación Diferencial en PAL, para así colaborar, facilitar y mejorar el proceso educativo y aprendizaje de éstos estudiantes que asisten a esta Universidad.

Técnicas de análisis de la información

Una vez que la información es recogida, esta debe sistematizarse según su significado, tema o visión respecto a éste, de tal forma de que después pueda ser analizado desde la perspectiva teórica del marco referencial que presenta la investigación.

Se empleará como método de análisis el “análisis de contenido” puesto que esta técnica está destinada a formular, a partir de ciertos datos, inferencias reproducibles y válidas que puedan aplicarse a su contexto, puesto que permite estudiar el contenido de lo que se ha comunicado, clasificando sus partes en categorías ya establecidas por los investigadores.

Las técnicas de análisis de contenido serán expuestas a través de la categorización e interpretación primeramente de las subcategorías, y luego de las categorías propiamente tales.

A continuación se presenta una tabla que comprende articulatoriamente objetivos específicos, categorías y subcategorías para realizar luego el análisis correspondiente.

Tabla 2: Categorías de Análisis

Objetivos Específicos	Categorías	Subcategorías
1.1 Identificar la concepción que los profesores de los estudiantes Sordos de la carrera de Ed. Diferencial en PAL han experimentado en el proceso de enseñanza aprendizaje de la Persona Sorda.	A. Concepción de los profesores sobre la educación de las Personas Sordas.	A.1 Concepción de Persona Sorda
		A.2 Educación de la Persona Sorda
		A.3 Concepción del estudiante Sordo
		A.4 Planificación ideal para un estudiante Sordo.
1.2 Interpretar la concepción de los estudiantes Sordos y profesores sobre las adecuaciones curriculares aplicadas en la carrera de Ed. Diferencial PAL.	B. Concepción de los profesores y estudiantes sobre las adecuaciones curriculares aplicadas.	B.1 Adecuaciones curriculares.
		B.2 Evaluación.
1.3 Describir la concepción que tienen los estudiantes Sordos sobre las adecuaciones curriculares ideales para ellos.	C. Descripción del concepto que los estudiantes Sordos poseen de las adecuaciones curriculares ideales.	C.1 Experiencia educativa.
		C.2 Planificación ideal.

Tales categorías son diseñadas a partir de los objetivos específicos que dan eje a esta investigación, la **categoría A** se centra en la concepción que poseen los profesores sobre la educación de las Personas Sordas, componiéndose de tres subcategorías, las cuales se desprenden tanto del marco referencial como de las técnicas de recolección de la información.

La **categoría B** “Concepción de los profesores y estudiantes sobre las adecuaciones curriculares aplicadas”, es vista desde ambos informantes, componiéndose de subcategorías principalmente obtenidas del marco referencial, dónde ambos puntos, tanto planificación como evaluación dan luces de las adecuaciones curriculares realizadas, para luego interpretar cómo son concebidas por ellos.

Finalmente, **la categoría C** surge a partir de la necesidad de aclarar cuáles de las adecuaciones son de real ayuda para los estudiantes Sordos, las cuales fueron expresadas reiteradamente por los informantes Sordos, a partir de su experiencia educativa y también en cómo sería una clase ideal para ellos.

ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

En base a la información recopilada a través de los instrumentos aplicados, se comienza con el análisis de ésta, en un intento de develar los objetivos planteados en la investigación.

Se analizará cada categoría comenzando por las subcategorías que se desprenden de ella, para luego dar paso al análisis de la primera por completo, tal como fue estipulado en la tabla 1 del marco metodológico:

- **Categoría A:** Concepción de los profesores sobre la educación de la Persona Sorda
- **Categoría B:** Concepción de los profesores y estudiantes sobre las adecuaciones curriculares aplicadas.
- **Categoría C:** Descripción del concepto que los estudiantes Sordos poseen sobre las adecuaciones curriculares.

Para ello, primero se establece una tabla que articula las subcategorías que componen la categoría en sí, junto con las unidades de registros competentes a ellas, realizadas por los informantes.

Una vez presentada la matriz de cada categoría se llevará a cabo el análisis por subcategorías, para finalmente presentar el análisis de las categorías en su totalidad.

CODIFICACIÓN

A continuación se describirá la manera en que está dispuesta la nomenclatura que se dará a cada uno de los informantes dentro de la investigación, que de ahora en adelante serán estipulados según esta codificación.

Los primeros informantes en asignar un código de presentación será a los tres profesores informantes, tal como se presenta en la siguiente tabla.

Tabla 3: Codificación Profesores Informantes

Informante	Codificación
Profesor 1	P1
Profesor 2	P2
Profesor 3	P3

Además, se encuentran los estudiantes entrevistados, a quiénes se les asignará la siguiente nomenclatura con el fin de utilizarlo durante el análisis correspondiente.

En la siguiente tabla se estipula el tipo de codificación destinado a los estudiantes:

Tabla 4: Codificación Estudiantes Informantes

Informante	Codificación
Estudiante 1	E1
Estudiante 2	E2
Estudiante 3	E3

Por otra parte, los instrumentos de recogida de la información también recibirán una codificación especial. En esta investigación se utilizará tan sólo un instrumento, el cual es la entrevista semi estructurada.

A continuación se establece su nomenclatura:

Tabla 5: Codificación Instrumentos de Recogida de la Información

Instrumento de Recogida de la Información	Codificación
Entrevista 1	R1

1.1 Análisis por Subcategorías

Categoría A: Concepción de los profesores sobre la educación de la Persona Sorda.

Tabla 6: Extracto Categoría A, véase completa en Anexos.

Subcategoría	Unidad de Registro
A.1 Concepción de Persona Sorda.	"Concepto demasiado complejo (…) Es una persona (…) no existe la Persona Sorda, y no podría definirla así" (P2) "Hay sordera desde el punto de vista de la pérdida auditiva (…) y dentro de lo que es la Comunidad Sorda, también tenemos un abanico enorme de creencias, valores, juicios, visión de mundo, etc. bastante particular." (P2)
A.2 Educación de la Persona Sorda.	"Para nosotros contar con Personas Sordas que estén interesadas en la educación de los Sordos es muy relevante. Para trabajar con los niños Sordos es una fortaleza enorme, hace pocos días vi a una estudiante en práctica, o sea, ver, a una estudiante Sorda comportarse con los niños Sordos dentro de una sala de clases, es otro cuento, o sea, es algo que nosotros no podemos hacer, y es algo que ellos hacen con una naturalidad maravillosa y eso yo creo que es una ventaja espectacular para los niños, o sea, creo que con todas las dificultades que este proceso tiene, permite ir dando un cambio, o sea, ellos son nuestro motor de cambio, con todos los defectos, tienen que sufrir todo este proceso, con todas estas dificultades, pero van a ser nuestro motor de cambio y van a permitir que nuestros niños tengan mucha mejor formación escolar y con los años recibiremos a niños mucho más fuertes." (P2)
A.3 Concepción del estudiante Sordo.	"No tengo UNA concepción de los estudiantes sordos, existe tanta diversidad como con los oyentes. Históricamente han ingresado a la carrera estudiante sordo con una clara y definida vocación pedagógica, con gran espíritu de superación, sujeto de un enorme esfuerzo. Con o sin manejo competente de lengua de señas al

	ingresar pero con clara convicción que esa será su herramienta pedagógica futura.” (P1)
A.4 Planificación ideal para un estudiante Sordo.	“Es una pregunta demasiado amplia, en síntesis puedo mencionar, intérprete permanente” (P1)

<u>Subcategoría A.1</u>: Concepción de Persona Sorda

Para comenzar, realizaremos una descripción de lo que los profesores de la carrera comprenden de las Personas Sordas, en un intento de develar y entender lo que finalmente realizan en el ambiente educativo, sabiendo que las acciones se comprenden desde la concepción que las personas tenemos sobre el fenómeno que se trate.

Las Personas Sordas son concebidas por sus profesores primeramente, de manera holística, respondiendo a una amplia visión y complejidad de lo que significa ser Sordo y cómo existen diversos puntos de vista para comprender a este grupo en particular, en un claro dominio conceptual de lo que significa situarse desde un paradigma clínico o uno socio-antropológico.

A su vez, comprende que la construcción de visión de mundo que ellos realizan es a través de un lenguaje distinto al nuestro, tal como explica Echeverría *“Interpretamos que los seres humanos se crean a sí mismos en y a través del lenguaje”* (1994; 23), por lo que sus características son ontogénicamente propias, y distintivas de la comunidad oyente mayoritaria.

A través de sus palabras, Echeverría declara que los seres humanos se crean a sí mismos en el lenguaje y a través de él, es decir, que todos tenemos la posibilidad de reinventarnos a través de éste y cambiar o llegar a ser quiénes queremos; tal como expresan los profesores al plantear que *“Estar en el lenguaje hace que la cosmovisión de la vida sea completamente distinta (…) son personas diferentes, que tienen su propia cultura.”* (P3)

Con todo lo anterior, se entiende que este gremio, posee una concepción de Persona Sorda basada en una claridad teórica que permite verlos como personas en toda la integridad que esa palabra involucra, con una lengua que los diferencia del resto, con una visión única de la vida, pero que a su vez, son tan personas como el resto.

Subcategoría A.2: Educación de la Persona Sorda

En general, los profesores manifiestan una visión sobre la educación de la Persona Sorda claramente demarcada en un paradigma socio-antropológico, siendo percibidos como sujetos de gran implicancia social, al ser los futuros educadores de la Comunidad Sorda, enalteciendo sus capacidades y potencialidades en este escenario, no así sus debilidades o deficiencias.

Además, manifiestan de que en la actualidad la mirada de integración ha tenido un auge que con el tiempo se ha fortalecido, o como uno de los informantes estipula *"el mundo ha ido comprendiendo de que tiene que existir esta inclusión y se están dando recursos, y que está esa posibilidad, y que además los profesores están comprendiendo que pueden tener alumnos Sordos dentro de sus aulas, lo que antes era incomprensible"* (P3), por lo que desprendemos de su discurso, la creencia de la importancia y la necesidad de que las Personas Sordas estén siendo aceptadas dentro del aula, lo que alude a un modelo educativo en vías de responder a las demandas actuales de respeto a la diversidad y ser realmente inclusivo.

Subcategoría A.3: Concepción del estudiante Sordo

En esta subcategoría el foco que se desea dilucidar es la concepción que los profesores tienen sobre la Persona Sorda en el ámbito académico, específicamente, como estudiantes.

Lo que se desprende de sus dichos es que existe una gran variedad de educandos. Por un lado, seres post lingüísticos, que antes no tenían contacto con la Comunidad Sorda y, por ello, no responden a las características teóricas que los éstos actores esperaban. Por otra parte, Sordos pre lingüísticos, es decir, que su lengua materna es la Lengua de Señas, y por ende su comportamiento responde a este ser con una serie de características culturales e identitarias con la Comunidad que ha sido de estudio para los docentes que actualmente los reciben en sus aulas. En palabras de los informantes: *"No tengo UNA concepción de los estudiantes soros, existe tanta diversidad como con los oyentes."* (P1)

Además, se evidencia la creencia del desfase pedagógico que los educandos Sordos han vivido a través de su vida, haciéndose patente que los profesores son conscientes de que el nivel que presentan al entrar a la universidad es distinto al de sus pares oyentes. Según el P1: *"Sabemos que la mayoría no ha tenido una historia educativa acorde a sus necesidades por lo que la mayoría ingresa con un débil manejo de lengua escrita, pero con posibilidades de mejorarlo ampliamente durante las exigencias de la formación."*

<u>Subcategoría A.4</u>: Planificación Ideal para un estudiante Sordo

Es importante realizar la indagaciones sobre lo que significa realizar una clase para un estudiante Sordo, y cómo sería una clase ideal, puesto que de aquí se desprende mucho de las visiones que tienen los profesores del tema.

Al preguntarles a los docentes sobre cuál sería la planificación ideal para las Personas Sordas, éstos responden mayoritariamente a adecuaciones no significativas del curriculum, tales como la preparación de un material extra que les permita el acceso a la información desde sus capacidades, y a la vez, la presencia de intérprete de Lengua de Señas en el aula.

Por otra parte, sólo uno de los entrevistados, señaló que su clase ideal para una Persona Sorda, sería el poder realizarla en Lengua de Señas, con un

profesor Sordo lingüista, en sus palabras *“sería maravilloso poder hacerla en Lengua de Señas, pero, si la hiciéramos en Lengua de Señas, creo que sería otra cosa.”* (P2) Esto responde a una adecuación significativa del curriculum, al proponer este cambio sustancial, se respetaría la cosmovisión de este grupo cultural y la Lengua y su enseñanza serían enseñadas desde las personas más competentes, es decir, entre ellos mismos.

Categoría B: Concepción de los profesores y estudiantes sobre las adecuaciones curriculares aplicadas.

Tabla 7: Extracto Categoría B, véase completa en Anexos.

Subcategoría	Unidad de Registro Profesores	Unidad de Registro Estudiantes
B.1 Adecuaciones Curriculares	"Las adecuaciones que yo he tratado de hacer, han sido incluso preguntándoles, tengo que ser muy sincera, que incluso a veces me ocurre que me cuesta incorporarlo, ¿me entiendes?, como una práctica, de decir, ya, tengo que mandarle el power, porque son cosas que nosotros en general hacemos, hay cosas como básicas, que como que deben, están como instaladas dentro de la especialidad" (P3)	"Nunca ha cambiado nada el Curriculum para que yo aprendiera bien"(E1)
B.2 Evaluación	"Me ha tocado que nunca he sabido si realmente cómo manejar el tema. Me pasa mucho que requieren más tiempo que el resto, mucho más tiempo. Entonces de repente llega a… he tenido que darle facilidades a las Personas Sordas, de que den, tomarles una evaluación tres o cuatro días después de que a sus compañeros. (…) yo prefiero evaluarlos a	"Prefiero que sea así, que me evalúen como a todos mis compañeros… hay excepciones obvias como algún ramo de lenguaje… me hacen hacer otro trabajo o investigación que tenga relación con esa evaluación de lenguaje." (E4)

	cuándo estén listo a evaluarlos mal, prefiero que aprenda. Eso es algo a lo que he tenido que recurrir. Y, en algún momento, me acuerdo con algunos estudiantes que no querían, así como que no fuera de alternativas, no me acuerdo bien, pero siempre lo hemos conversado, que no sean de alternativas las preguntas, que sean de desarrollo, siempre que se dan este tipo de cosas las utilizo con todos por igual, no es que les vaya a pedir si cinco preguntas al curso y a ellos cuatro, no. O sea, en el fondo, al final, trato de evaluar lo mismo. “ (P2)	

<u>Subcategoría B.1:</u> Adecuaciones Curriculares

En cuanto a las adecuaciones curriculares que los profesores contemplan como tales, se encuentran mayoritariamente, la entrega de material escrito y visual durante, antes y/o después de las clases, de la mano con la presencia del intérprete y una comunicación fluida con el encargado de las sesiones de apoyo en la Universidad. Todas estas medidas responden a una entrega de adecuaciones no significativas y sólo de acceso al curriculum.

Este estamento, reconoce la falta de seguridad a la hora de enfrentar el tema, debiendo responder a la diversidad muchas veces probando lo que resulta mejor con uno y con otro estudiante, en base a entrevistas personales en las que concuerdan la facilitación de material y el tema de la evaluación que se abordará en la subcategoría siguiente. Incluso aseguran que incluir las

adecuaciones como una práctica es difícil, por lo que se desprende una concepción de las adecuaciones como una dificultad y no como una visión inclusiva de la diversidad. El profesor N°3 señala que *"tengo que ser muy sincera, que incluso a veces me ocurre que me cuesta incorporarlo (el envío de material previo, como una adecuación), ¿me entiendes?, como una práctica."*

Ahora bien, los estudiantes Sordos también mencionan estos recursos de acceso, sin embargo, contemplan que a nivel curricular no existen adecuaciones, ni tampoco a nivel metodológico, por lo que su aprendizaje se ve mermado a comparación del de sus compañeros oyentes. Entre las declaraciones se encuentran dichos tales como, *"No, los profesores no tiene adecuaciones."* (E3), "Puedo contar con intérprete en cada clase, cosa que antes no tenía", entre otros.

<u>Subcategoría B.2:</u> Evaluación

En la subcategoría de evaluación, es importante reconocer si existen adaptaciones para los estudiantes Sordos desde ambos actores, dado que por definición, las evaluaciones están dentro de las adecuaciones significativas y el gestionar en ellas un cambio, supone una gran ayuda para los estudiantes.

Por un lado, los profesores declaran lo difícil que resulta evaluar a una Persona Sorda, y por ello, deben resolver estas situaciones con todos los agentes educativos involucrados para tomar las mejores decisiones. A la vez, dan cuenta de que realizan una serie de modificaciones, tales como, dar más tiempo a estos estudiantes para que realicen sus pruebas después y ser más flexibles con la redacción. Ambas responden a una adecuación significativa. Uno de los docentes entrevistados enuncia que

> *"A mí siempre me quedan dudas, que lo he conversado también con mis colegas, es que en las pruebas de desarrollo uno exige buena redacción, pero yo con mis estudiantes Sordos no las exijo, porque entiendo que él tiene otra lengua, pero no sé hasta qué*

> *punto tiene que manejarlo o no. Ahora claro, si yo leo y entiendo, lo doy porque ya está bien. Y yo creo que esa también es una adecuación que se hace informalmente".* (P2)

Por otra parte, los estudiantes ven esta situación desde otro enfoque, declarando que sus profesores no realizan ninguna adecuación para ellos en este ámbito, o que desconocen el tema. Cabe señalar, que uno de los estudiantes hace referencia a que le pide a sus profesores que realicen una prueba con alternativa o ser evaluado de forma oral, puesto que reconoce que la redacción no es parte de su habilidad.

También declaran que en casos en que no pueden cumplir con las peticiones de los profesores, como ramos de lenguaje, se hace preciso reemplazar la evaluación original, lo que es una adecuación significativa en este caso, tal como lo señalan Fernandez & Pertusa *"son adaptaciones de carácter excepcional que afectan a los elementos prescriptivos del currículo. Consisten principalmente en la eliminación de contenidos esenciales o nucleares u objetivos generales que se consideran básicos en las diferentes áreas curriculares y la consiguiente modificación de los respectivos criterios de evaluación."* (2004: 382).

Categoría C: Descripción del concepto que los estudiantes Sordos poseen sobre las adecuaciones curriculares ideales.

Tabla 8: Extracto Categoría C, véase completa en Anexos.

Subcategoría	Unidad de Registro Estudiantes
C.1 Experiencia Educativa	"Muy difícil porque no recibí apoyo ni intérpretes" (E1)
C.2 Adecuaciones Ideales	"Me gustaría que en mi UMCE sea más inclusivo y no sólo de integración" (E1)

<u>Subcategoría C.1</u>: Experiencia Educativa

Los estudiantes Sordos relatan que durante su formación académica, tanto en la escuela, como en otras casas de estudios superiores, pese a tener siempre que esforzarse en demasía, en sus experiencias siempre contaron con el apoyo de la familia y amigos, considerando aquel recurso como el más valioso de esas instancias.

En esta Universidad cuentan con un apoyo que nunca antes tuvieron, que es la presencia de intérprete, con el que pueden acceder a la información de la clase, sin necesidad de copiar a sus compañeros o preguntarles a ellos lo que sucede, lo cual es una diferencia en comparación a otras instancias educativas.

Los estudiantes manifiestan que estos hechos, los han ayudado a fortalecer su autonomía y responsabilidad frente al quehacer educativo, pese a tener problemáticas referentes a sus compañeros, por no contar con un equipo de trabajo acorde a sus necesidades y/o potencialidades. En palabras de uno de los informantes, *"Tuve muchas dificultades de poder trabajar con un equipo ya que nadie se atreve a trabajar conmigo por mi sordera"* (E1)

Subcategoría C.2: Adecuaciones Ideales

En base a sus experiencias en distintas instancias educativas, incluida la actual casa académica, los estudiantes señalan las adecuaciones ideales para poder contar con una real integración y tener la misma oportunidad de aprendizaje que el resto de sus compañeros.

Para comenzar, realizan una serie de ideas que servirían en este caso de integración, como el material visual necesario, el envío de lecturas previo a la clase, el contar con intérprete de manera permanente, entre otras, las cuales responden en su definición, sólo a adecuaciones de acceso y no significativas, puesto que ni siquiera alcanzan a comprender el ámbito metodológico de la cátedra.

Luego de esta lista de ideas, expresan propuestas para mejorar su proceso de enseñanza aprendizaje, señalando que lo mejor que podría hacerse para una real inclusión, es el aplicar estrategias en torno al trabajo en equipo, al indicar que es en esta instancia donde se debe fortalecer el desarrollo de la inclusión, aterrizando la diversidad en la práctica real e inmediata del aula de la carrera de Educación Diferencial, tanto por sus compañeros como docentes. Todo esto a través de más talleres y más horas de LSCh en aula. *"Me gustaría que mi UMCE sea más inclusivo y no sólo de integración"* (E1)

Finalmente, se hace hincapié en la necesidad de que su integración no sea vista como un marco de exigencias ni de obligaciones, sino que a través del contacto permanente y en profundidad con la Comunidad Sorda, los profesores adecúen sus clases de forma natural y consciente, sabiendo no sólo desde la teoría lo que implica relacionarse con una Persona Sorda, sino, desde el diario vivir en la claridad que la praxis puede generar.

1.2 Análisis por Categorías

Categoría A: Concepción de los profesores sobre la educación de la Persona Sorda.

La concepción que los profesores poseen sobre sus estudiantes Sordos, se enmarca mayoritariamente en una visión bajo un enfoque socio antropológico, respondiendo frente a su labor docente con amplio bagaje teórico de lo que significa ser Sordo y perteneciente a una cultura, con una lengua e identidad propias. Son conscientes de que este grupo posee una cosmovisión distinta, basada en su lenguaje, comprendiendo que es a través de éste que nos construimos y reconstruimos para dar cuenta de nuestra identidad, en palabras de Rafael Echeverría, *"los seres humanos, modelamos nuestra identidad y el mundo en que vivimos 'a través' del lenguaje".* (1994: 35)

Sin embargo, la persona descrita en la bibliografía, muchas veces escapa de la realidad al enfrentarse con los verdaderos Sordos que llegan a la carrera. Cada cual tiene su propia historia y características que no siempre calzan con el constructo mental que los docentes han hecho a lo largo de sus años de estudio y formación en el ámbito de la Comunidad Sorda.

Los profesores presentan claridad al momento de establecer la variedad de personas que llegan a cursar la carrera, no así al momento de recurrir a las adecuaciones, puesto que al no haber un perfil de estudiante Sordo, el establecer adecuaciones generales al curriculum que dé respuesta a este grupo integrado se ve dificultado, por lo que deben recurrir muchas veces a entrevistarse con sus estudiantes y consultar con ellos cuáles serán las medidas que utilizarán durante el trabajo de la cátedra, planteando adecuaciones no significativas en su mayoría y sólo de acceso a la información.

De todo lo anterior, se desprende que, si bien existe una visión y una concepción valorativa para los estudiantes Sordos, al momento de diseñar una clase ideal, los profesores aluden a la existencia de adecuaciones a nivel institucional, como contar con esta aula de recursos. Sin embargo, a nivel de adecuación dentro de la programación de aula, las cuales son diseñadas a partir de las características exclusivas de los estudiantes; se entrampa en adecuaciones no significativas del curriculum, con la salvedad de que un docente reemplazaría la lengua del español chileno en la que se imparte la cátedra, por la Lengua de Señas, siendo ésta una adecuación significativa para sus estudiantes Sordos, reflejando la real importancia que tiene bajo su concepción de educación de la Persona Sorda, el enseñar y aprender desde su lengua materna.

Categoría B: Concepción de los profesores y estudiantes sobre las adecuaciones curriculares aplicadas.

Esta categoría y su desarrollo contemplan las aristas de los dos principales actores involucrados en el proceso de enseñanza aprendizaje, enmarcándonos desde su concepción sobre las adecuaciones curriculares que se aplican en la práctica por parte de los docentes de la carrera.

Los profesores contemplan dentro de las adecuaciones realizadas, una serie de ajustes de acceso al curriculum, en la que los estudiantes Sordos cuentan con intérpretes de LSCh y profesores de apoyo, que les ayudan una vez a la semana realizando asesorías pedagógicas. En referencia a esto, los estudiantes presentan que ambas adecuaciones tienen falencias; por una parte, las asesorías son muy cortas para tantos ramos, y por otra, el intérprete no está presente en todos los ramos.

Dentro del aula, las adecuaciones que realizan generalmente los profesores, dan cuenta del acceso a la clase con un material distinto, anticipando textos y Power Points. Además, se realizan adecuaciones en el ámbito de la evaluación, en donde se les da más tiempo a los estudiantes Sordos para terminar las evaluaciones, aplicando también la no evaluación de la redacción que los estudiantes realizan, al ser un factor inherente a la educación que las Personas Sordas han recibido, la cual no ha ayudado lo suficiente a desarrollar las competencias necesarias para aprender la gramática de la segunda lengua, en este caso, el español de Chile.

Ante esto, los estudiantes Sordos coinciden con lo que sus profesores explicitan, asegurando que los docentes realizan adecuaciones significativas en las evaluaciones, llegando incluso a reemplazar algunas en las cátedras de lingüística.

Categoría C: Descripción del concepto que los estudiantes Sordos poseen sobre las adecuaciones curriculares ideales.

En esta categoría se analizará lo que los estudiantes Sordos esperan de una adecuación curricular, cuáles son los apoyos que les ayudan a aprender y en definitiva, a partir de sus necesidades y experiencias, establecer respuestas.

Para comenzar, los estudiantes Sordos declararon mayoritariamente la necesidad de fortalecer la inclusión en la realidad educativa, frente a la integración poco acabada que están viviendo, esto a través de la formación de docentes más insertos en la Comunidad Sorda, de manera tal que los cambios se den de forma natural y no espontánea o forzada, en palabras del entrevistado E4: *"Profesores más comprometidos, que recuerden que en la sala de clases hay personas sordas, profesores que se inserten más en la cultura sorda y así poder comprender de manera natural y no que uno le vaya a pedir los cambios de manera obligatoria (…) debe ser natural el proceso."* Es decir, se expresa que el cambio proviene de un cambio cultural y no de la claridad teórica meramente, si no de que cada acción en relación a la teoría, sea enfocada a las necesidades de todos los estudiantes.

Otra de las adecuaciones que los estudiantes plantean que son útiles durante su proceso de formación, es el envío del material previo a la clase, como forma de potenciar la información visual. De aquí se desprende que los profesores han estado realizando una adecuación que realmente ayuda a los estudiantes a aprender.

También señalan que el intérprete de forma permanente en el aula es indispensable para poder alcanzar los niveles mínimos, proponiéndolo como una de las adecuaciones que más los ayudan a aprender.

Finalmente, se establece que los estudiantes prefieren como adecuación realmente significativa en su proceso, el poder contar con compañeros interesados en trabajar y compartir con ellos, proponiendo que los profesores

guíen la formación a desarrollar competencias mínimas de trabajo colaborativo y en equipo, dónde los Sordos no sean vistos como seres a los que se debe ayudar, si no, que todos seamos vistos de la misma manera. Si esto se cumpliese, los estudiantes Sordos declaran, tendrían un mejor pasar por la Universidad, puesto que el cambio de visión que sus pares y profesores tengan es lo que finalmente aunará en sus destinos formativos.

Capítulo V

CONCLUSIONES

A través de los resultados obtenidos en el desarrollo de esta investigación, podemos concluir distintos aspectos de las adecuaciones realizadas por los profesores en la carrera de Ed. Diferencial PAL de la UMCE para sus estudiantes Sordos.

Para comenzar, los profesores de los estudiantes Sordos poseen un conocimiento teórico sustentable para describir a las Personas Sordas y todo lo que su cosmovisión implica. Reciben a sus estudiantes con el objeto de incentivar un rol docente en donde sea primordial la cultura que los sujetos compartan, así como la lengua que esté en uso.

El principal conflicto, es que los estudiantes que se presentan a estudiar Educación Diferencial, no siempre coinciden con el ideal teórico que los profesores poseen. Generalmente, no conocen la Comunidad Sorda, ni tampoco han desarrollado la Lengua de Señas como lengua materna, si no que se comunican habitualmente de manera oral, e incluso, hay quiénes son post lingüísticos, por lo que todos sus conocimientos del mundo son en base a una cultura oralista, y no se han presentado ante él las relaciones interpersonales que suelen acompañar al proceso de identidad. Es en este escenario donde los estudiantes Sordos terminan de construir quiénes son realmente, a darle valor a su condición y encontrarse con una lengua negada, una identidad a medias y una cultura que les ha estado llamando desde siempre.

Ante esto, los profesores especialistas no tienen claridad de cómo aplicar adecuaciones a nivel general, lo que realizan es establecer adecuaciones dependiendo de cada persona, a través de una entrevista personal en la que se consulten las adecuaciones que pueden llevarse a cabo.

Ahora bien, bajo el punto de vista de estos agentes, las adecuaciones que realizarían idealmente para las Personas Sordas, no distan de adecuaciones no significativas y sólo de acceso al curriculum, lo que da luces de la

concepción poco centrada en sus estudiantes Sordos y sus aprendizajes en función de las capacidades y dificultades reales que presentan. Sólo uno de los entrevistados docentes realizaría una adecuación en donde realmente se contemple el uso de la Lengua de Señas para realizar una clase ideal y poder llevar el proceso de enseñanza aprendizaje de manera tal que los estudiantes Sordos reciban las mismas oportunidades que sus compañeros oyentes. Es este sujeto el que nos muestra que hay una concepción en cabalidad de lo que significa ser Sordo, y más allá, qué significa ser estudiante Sordo en un contexto como las cátedras de Educación Diferencial.

Al llegar a las aulas, muchas veces las decisiones que se toman por parte de los profesores, al alero de sus concepciones de las Personas Sordas, son en su mayoría adecuaciones no significativas del curriculum y sólo de acceso.

Los estudiantes Sordos perciben esto de manera tal, que conciben que su proceso educativo no tiene las adecuaciones curriculares necesarias para desenvolverse dentro de este ámbito. Existe mucho desconocimiento del tema, incluso, aseguran que todo para ellos es igual, con la salvedad del intérprete y la sala de recursos. Sin embargo, las adecuaciones sí se realizan, tanto en aula como en las evaluaciones. En la primera, son en general no significativas en la práctica, mientras que en la segunda instancia, son significativas, puesto que se realizan adecuaciones en plazos de entrega, e incluso en temáticas a evaluar. En este sentido los estudiantes reconocen que los profesores no siempre realizan adecuaciones, pero un estudiante asegura que lo prefiere así.

Finalmente, los estudiantes prefieren que se realicen adecuaciones en otro sentido, no específicas en cuanto a material visual o ajustes en las distintas visiones; más bien, enfocan su petitorio a una serie de visiones que deben cambiar por parte de los docentes, en un intento de bajar de la teoría a la praxis por medio del real conocimiento de lo que significa ser Sordo en la Comunidad. Así también, los estudiantes Sordos se refieren a sus compañeros, los cuales forman parte fundamental de su desarrollo universitario, declarando que muchas veces no se logra un verdadero trabajo en equipo, lo que va en desmedro de su formación. Para estas instancias plantean más cursos de Lengua de Señas, una vinculación permanente con la

Comunidad Sorda y más talleres de trabajo en equipo, con el fin de lograr una verdadera inclusión y no sólo integración como se ha dado hasta el momento.

De esta forma, lo que se propone es un cambio cultural al interior de la carrera de Educación Diferencial con mención en Audición y Lenguaje, de manera que la integración de las Personas Sordas y las adecuaciones respectivas se procuren de manera natural, apelando a una visión mucho más inclusiva de lo que significa contar con distintos tipos de personas dentro de un mismo espacio educativo, en el cual converjan y se potencien las distintas características de los estudiantes, para que juntos aprendan a sortear las diferencias y mejorar en conjunto, como una verdadera comunidad educativa. Así también, una revisión del último principio del Diseño Universal de Aprendizaje, en dónde al menos teóricamente se establece adecuaciones relevantes y aplicables a las Personas Sordas en cuanto a su motivación y la implicación durante su proceso de enseñanza aprendizaje.

LIMITANTES

Durante el proceso en el que se lleva a cabo una investigación, surgen distintos tipos de situaciones que encausan y limitan los resultados que ésta presente. Dentro de este proceso surgieron variados tipos de situaciones que impactaron en su desarrollo y los resultados que finalmente obtenemos.

Por un lado, el hecho de que toda la recogida de información fue llevada a cabo por una investigadora y a través de un único instrumento, el cual dista del actuar de los docentes en la realidad, en la práctica, por lo que la praxis no pudo ser pesquisada en este estudio. Finalmente, todo lo expuesto anteriormente es en base al discurso de los actores implicados, pero no de sus prácticas.

Por otra parte, el análisis de la información fue llevado a cabo por sólo una investigadora, lo que puede influir en los resultados expuestos, puesto que todo lo realizado fue bajo un punto de vista, mayoritariamente sin contrastes que permitieran la posibilidad del análisis en mayor profundidad o con mayor exactitud.

Además, la aplicación de una sola entrevista también ha limitado la recogida de información, el haber hecho otra hubiese permitido la obtención de más datos, lo que habría permitido la profundización de esta investigación.

PROYECCIONES O SUGERENCIAS

En cuanto a las proyecciones que surgen a partir de la realización de la investigación, anteriormente ya se han llevado a cabo investigaciones en esta carrera, donde los objetos de estudio son los mismos estudiantes Sordos y sus compañeros, por lo que sería interesante poder plantear una nueva investigación que vinculara las anteriores y la presente, como forma de respuesta ante la problemática de la integración de las Personas Sordas en este espacio, en un intento más de develar qué sucede y cómo podemos mejorarlo, a través de una investigación acción, que se sustente con la construcción de algún manual que recoja las principales adecuaciones que se pueden emplear para los estudiantes Sordos insertos en un contexto de educación superior mayoritariamente oyente.

Así también, a través de las limitantes de esta investigación, surge la idea de que el discurso de los docentes y estudiantes aislado de la práctica, es un factor que debe incluirse en futuras investigaciones con el fin de dilucidar qué ocurre al interior del aula y no sólo de las concepciones que los actores presentan ante la situación.

Capítulo VI

BIBLIOGRAFÍA

Acosta, V. (2005) *"La sordera desde la diversidad cultural y lingüística"*. Barcelona, España: Mason.

Agencia Acreditadora de Educación (2012) "*Informe Akredita*" Recuperado: http://www.umce.cl/2011/item-sitios-documentacion-acreditacion.html

Berger, P. & Luckman, T. (1976) "*La construcción social de la realidad".* Argentina: Amorrortu.

Berrios, E. (1999) *"Adaptaciones Curriculares",* MINEDUC, División de Educación General Unidad de Educación Especial, Chile.

CONAFE, Secretaría de Educación Pública – Consejo Nacional de Fomento Educativo, "*Guía del maestro multigrado", 1999. México.* Recuperado de http://es.scribd.com/doc/205135290/Sep-220115 p. 19

Damm, X. (2009) *"Representaciones y actitudes del profesorado frente a la integración de Niños/as con Necesidades Educativas Especiales al aula común.", "Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva", Volumen 3.* Universidad Central, Pág. 25-35.

Departamento de Educación Diferencial *"Informe de Autoevaluación. Licenciatura en Educación y Pedagógica en Educación Diferencial Especialidad Problemas de Audición y Lenguaje"* (2012) Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Facultad de Filosofía y Educación, UMCE, Chile.

Duk, C., Loren, C. & Fuenzalida, I. (2009) *"Criterios y orientaciones de flexibilización del curriculum para atender la diversidad en los distintos niveles y modalidades de enseñanza"* Santiago: Universidad Central.

Echeverría, R. (1994) *"Ontología del Lenguaje"* Santiago: J. C. Sáez.

Espinoza, D., Gajardo, C., Farías, M., Irribarra, S., Peña, M. & Pérez, J. (2011) *"Percepciones sobre el proceso de integración vivenciado por las personas sordas y sus compañeros, en la carrera de educación diferencial, entre los años 2005 y 2009".* (Tesis para la obtención de grado) Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, UMCE, Chile.

Fernandez, M. & Pertusa, E. (2004) *"El valor de la mirada: sordera y educación"* Barcelona: Publicaciones i edicions de la Universitat.

Fondo Nacional de la Discapacidad. *Primer estudio Nacional de la discapacidad en Chile*, 2009. Santiago: FONADIS / INE.

Freire, P. (1997) *"Pedagogía de la Autonomía: saberes necesarios para la práctica educativa*". Madrid: Siglo XXI editores.

González, F. & Araneda, P. (2005). *Integración de las personas con discapacidad en la educación superior en Chile.* Santiago: IESALC /UNESCO.

Guajardo, E. (2009) *"La integración y la inclusión de alumnos con discapacidad en América Latina y el Caribe"*. "Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva", *Volumen 3.* Universidad Central, Chile. pág. 15-23.

Herrera, V. (2010) Estudio de la población sorda en Chile: Evolución histórica y perspectivas lingüísticas, educativas y sociales. En *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva. 4* (1), 211 – 226. Recuperado de: http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol4-num1/art10_htm.html

Hola A., Morales P. y Soteras A. (2004). Aproximación a la construcción de identidad de las personas Sordas. Revista Extramuros UMCE. Nº 3 pp. 66-89.

Ladd, P. (2003) *"Comprendiendo la Cultura Sorda. En busca de la sordedad."* Gran Bretaña: Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Maykut, P. y Morehause, R. (1994). *"Investigación cualitativa; una guía práctica y filosófica."* España: Hurtado.

Martín, E. (1989). *"Las adaptaciones curriculares en la Educación Primaria".* En C.N.R.E.E. (1988): Las Adaptaciones curriculares y la formación de profesores. Serie Documentos n17. España.

Ministerio de Aplicación. Ley 20.422 Sobre la Plena Integración Social de las Personas con Discapacidad. (1994) Chile.

Ministerio del Interior (1980) *"Constitución Política de Chile"* Santiago de Chile.

Plan Estratégico Institucional 2011- 2015, UMCE. Recuperado de: http://www.umce.cl/universidad/item-plan-estrategico-institucional-umce.html

Pérez Serrano, G. (2004) *"Investigación cualitativa. Retos e interrogantes I. Métodos."* Madrid: Editorial La Murralla, S.A.

Pérez Serrano, G. (2007) *"Investigación cualitativa. Retos e interrogantes II. Técnicas y análisis de datos."* Madrid: Editorial La Murralla, S.A.

Organización de Naciones Unidas (2007) *Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad.* Recuperado de: http://www.ohchr.org/Documents/Publications/AdvocacyTool_sp.pdf

Sandín E., M. P. (2003) "*Investigación cualitativa en educación: Fundamentos y tradiciones."* España: McGraw-Hill/ Interamericana de España.

Skilar, C. (1997) "*La educación de los sordos"* Mendoza: EDIUNC,

Stake, R.E. (2010) *"Investigación con estudio de casos".* Madrid: Editorial Morata.

Real Academia Española. Recuperado en: http://buscon.rae.es/draeI/SrvltGUIBusUsual?LEMA=cultura

UNESCO (1990) *"Conferencia Mundial sobre Educación para Todos".* Jomtien, Tailandia.

UNESCO (1994) "*Conferencia Mundial sobre Necesidades Educativas Especiales: Acceso y Calidad".* Salamanca, España.

UNESCO. UNICEF. (2003). *"Cada escuela es un mundo: un mundo de diversidad".* Fundación Hineni, Chile. Recuperado de: http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001354/135469s.pdf

ANEXOS

A continuación se establecen una serie de anexos que dan vida a esta obra. Entre ellos las transcripciones de las entrevistas realizadas a todos los informantes, luego el establecimiento del primer nivel de análisis, con la creación de matrices en base a subcategorías, para finalmente dar paso al segundo nivel de análisis por categorías.

TRANSCRIPCIONES

Entrevista Estudiante 1

Edad: 31 años

Semestre: V semestre

Tipo de sordera: Hipoacusia bilateral severa.

7. **¿Cómo ha sido tu experiencia educativa a lo largo de toda tu vida?**

R: La verdad desde el principio del año para mí fue muy difícil porque no recibí mucho apoyo ni intérpretes porque según me dijeron, no habíamos ganado el proyecto de SENADIS por eso sólo estuve con algunas estudiantes del último año que voluntariamente me interpretaban algún ramo y una estudiante que hace práctica profesional para que me diera apoyo pedagógico pero ella no quería y la obligaron a hacerlo pero al final pude lograr avanzar sólo por mi esfuerzo y ahora ya estoy recibiendo mucho apoyo pero no como el año pasado, ya este año recibo menos apoyo pedagógico que el año pasado ya que recibía muchas ayuda casi todos los días y este año solo 1 o 2 veces por semana pero me está yendo bien aunque no mucho con el ramo de ontogenia porque tuve muchas dificultad de poder trabajar con un equipo ya que a nadie se atreven a trabajar conmigo por mi sordera.

8. **¿Cómo ha sido tu experiencia Universitaria? ¿Qué servicios te presta la Universidad?**

R: mi experiencia en la UMCE fue buena con el principio del año pero con el tiempo va cambiando porque cada vez se alejan más de mí, y que para mí es tan injusto que hablen sobre la inclusión si nunca lo vi, solo hay integración y no inclusión pero a mí me da lo mismo porque estoy acostumbrada hacerlo sola o estando sola como lo he estado casi toda mi vida si nadie quiere estar conmigo no me importa porque estoy

acostumbrada. El servicio de la UMCE me presta interprete, apoyo pedagógico por parte del proyecto de SENADIS que ganamos pero no pude recibir todo lo que le pedí como por ejemplo más apoyo pedagógico, un notebook para poder trabajar en mi casa ya que no tengo uno siempre salgo tan tarde de la u por no tener un computador propio así que aún sigo pidiendo esa ayuda técnica.

9. **¿Qué estrategias didácticas utilizan tus profesores en el proceso educativo para ti?**

R: No sé si realizan estrategias conmigo.

10. **¿Sabes si tus profesores adecúan el Currículum para mejorar tu proceso de enseñanza aprendizaje? ¿Cuáles son estas adecuaciones? ¿Cómo te evalúan?**

R: La verdad nunca ha cambiado nada el Currículum para que yo aprendiera bien porque ya muchas veces le pedí a las profesoras que cuando me dieran unas pruebas que sean con alternativas o que me hagan prueba oral ya que me cuenta mucho redactar bien o que no entiendo las preguntas son bien difíciles para mí, por ejemplo un profesor de formación pedagógica nunca sabe lo que es tener un estudiante con NEE, no saben lo que es ser Sordo, algunos me regalan notas por lástima y no me gusta.

No sé cómo me evalúan solamente me cita mi tutora para evaluarme sobre todo lo que pasa dentro del aula, como por ejemplo me pregunta cómo me van con todos los ramos, cómo va la relación con mis compañeras, qué ramo me es más difícil, etc..

11. **¿Qué adecuaciones crees que te ayudan realmente a aprender?**

R: nunca me ayudan nada porque nunca cambian nada el Curriculum educativo solo lo hacen normalmente como todo.

12. ¿Qué cambiarías en tu proceso de integración?

R: me gustaría que en mi UMCE sea más inclusivo y no sólo de integración, me gustaría que haya un programa donde hablen sobre la inclusión, la diversidad, el compañerismo, la discapacidad siempre para que los jóvenes cambien su mentalidad y a aprendan a aceptarse a otros con más confianza y que no nos discriminen. Y que aprendan a trabajar como equipo.

Entrevista Estudiante 2

Edad: 21 años

Semestre: V y VII semestre

Tipo de sordera: hipoacusia (congénita) moderada

1. **¿Cómo ha sido tu experiencia educativa a lo largo de toda tu vida?**

   Durante la época escolar básica y media siempre conté con ayuda de mis abuelos cuando las necesitaba, hubo momento que se me complicaron cuando el profesor presente en el aula dictaba muy rápido o decía algo cuando estaba de espalda, tuve la suerte de tener una compañera que siempre me ayudó cuando no entendía o no escuchaba bien algo.

2. **¿Cómo ha sido tu experiencia Universitaria? ¿Qué servicios te presta la Universidad?**

   Mi experiencia hasta ahora ha sido buena aunque tuve que enfrentarme a bastantes cambios ya que no tengo a mi familia cerca ni nada pero aun así salí adelante. En cuanto a la ayuda que me brinda la universidad es que puedo contar con intérpretes en cada clase cosa que antes no tenía, también tengo una profesora de apoyo que me apoya en todos los ramos. Y por último, que puedo utilizar cuando quiera la sala de recursos (CREPPI).

3. **¿Qué estrategias didácticas utilizan tus profesores en el proceso educativo para ti?**

   Podría decir que tratan de modular bien para que comprenda en caso de que no haya intérprete y siempre hay apoyo visual donde así facilita la comprensión.

4. **¿Sabes si tus profesores adecúan el Currículum para mejorar tu proceso de enseñanza aprendizaje? ¿Cuáles son estas adecuaciones? ¿Cómo te evalúan?**

   No sé si adecuan el currículum. Pero sé que me evalúa igual que los demás.

5. **¿Qué adecuaciones crees que te ayudan realmente a aprender?**

   El apoyo visual es algo que me ayuda bastante, me facilita la comprensión del contenido.

6. **¿Qué cambiarías en tu proceso de integración?**

Que los profesores de formación pedagógica estén al tanto de que hay una estudiante con pérdida auditiva en tanto que al plantear un tema sea claro, y que puede modular bien en el momento de que explique la clase.

Entrevista Estudiante 3

Edad: 18 años

Semestre: Primer Semestre

Tipo de sordera: Hipoacusia Bilateral Moderada

1. **¿Cómo ha sido tu experiencia educativa a lo largo de toda tu vida?**

   Mi experiencia educativa ha sido muy buena, a los 6 meses ingresé a Comunica, desde ahí recibí toda la ayuda necesaria para incorporarme a un colegio normal sin integración, pero si a la vez siempre me brindaron su disposición cuando necesitaba algún apoyo, nunca repetí de curso, ni tuve la necesidad de cambiarme a un colegio de personas sordas o con algún tipo de integración.

2. **¿Cómo ha sido tu experiencia Universitaria? ¿Qué servicios te presta la Universidad?**

   Por lo que llevo de Universidad ha sido muy buena, no te tenido mayores problemas con los ramos, quizás algunas veces siento que me cuesta captar lo que quieren decir los profesores pero gracias al a la ayuda de mis compañeros no ha pasado a mayores.
   La universidad lo que me brinda es tener una intérprete en algunos ramos (que yo escogí) y una profesora que una vez a la semana me ayuda a revisar algunos trabajos, ver la ortografía, redacción que es en lo que mayormente tengo dificultad.

3. **¿Qué estrategias didácticas utilizan tus profesores en el proceso educativo para ti?**

Ninguna estrategia que yo sepa.

4. **¿Sabes si tus profesores adecúan el Curriculum para mejorar tu proceso de enseñanza aprendizaje? ¿Cuáles son estas adecuaciones? ¿Cómo te evalúan?**

No, los profesores no tienen adecuaciones, las clases y evaluaciones son todas parejas para todos.

5. **¿Qué adecuaciones crees que te ayudan realmente a aprender?**

Una de las adecuaciones que me podrían ayudar es que los profesores al hablar o pasar materia evitaran hablar tan despacio o colocarse tanto de espalda hacia los alumnos (ya que mayormente leo los labios cuando no entiendo lo que dicen) creo que eso más que nada.

6. **¿Qué cambiarías en tu proceso de integración?**

Creo que para dar este tipo de respuestas necesitaría llevar un poco más en clases ya que uno o dos meses es muy poco tiempo como para decir qué cambiaría.

Entrevista Estudiante 4

Edad: 30 años

Semestre: VII

Tipo de Pérdida Auditiva: Hipoacusia Bilateral Profunda postlingüística.

¿Cómo ha sido tu experiencia educativa a lo largo de toda tu vida?

Normal, ya que como sabes soy sordo post-lingüístico y perdí mi audición a los 18 años, por tanto mi educación básica y media se podría decir que fue "normal". Ya entrando a la universidad obviamente que el cambio fue grande, desde debatir en una clase de forma natural como lo hacía antes a tener que preguntar de que se habla en la sala y andar medio perdido, esto fue más que nada en mi otra U (UST) en donde no tenía interprete ya que yo era "oyente", porque me comunicaba por la vía oral y no sabía nada de señas o del mundo de los sordos, por tanto me las tenía que ingeniar para comprender en clases y no andar perdido, esto se lograba con ser responsable y autónomo, responsable por hacer todo de inmediato (estudiar, hacer trabajos etc) y autónomo para no depender de los demás que me dijeran las cosas, sino ser uno quien pregunte al profesor al terminar la clase o a compañeros, así que este método me funciono, me fue bien en la otra U, me desenvolví normalmente ya que no use mi discapacidad para lograr algo, al contrario sino para usarla como motivación.

1. **¿Cómo ha sido tu experiencia Universitaria? ¿Qué servicios te presta la Universidad?**

Esta respuesta la respondí algo en la pregunta anterior, pero la complementare con la experiencia de la UMCE. Al llegar a la Umce me propuse aprender más LSCH, conocer el mundo de las personas sordas adentrándome a ella (antes era muy vago). Al comienzo fue como siempre lo he hecho de manera autónoma e independiente, pero al llegar acá se me trato como persona sorda

de inmediato, me otorgaron una intérprete, comprenderás que para mí fue incomodo al comienzo porque el cambio fue rápido y brusco, así que me debí adaptar a “eso”, cambiando mi forma de estudiar y estar en la sala de clases, he tratado de explicar muchas veces a los interpretes para que me comprendan, he tenido a veces comprensión y aceptación sobre mi forma de estar en la sala de clases que es más que nada ser uno más y no aislarme del curso estando en un rincón de la sala cosa que me molesta un poco, no me gusta perderme lo que pasa en la sala de clases, ya que un intérprete te demanda atención total (no todos). Reconozco que ayuda en comprender las cosas y no estar perdido en las clases pero se me ha respetado poco mi forma de “estar en la sala”, es más que nada como una obligación, cosa que comprendo, porque muchas veces los interpretes interpretan todo lo que se dice y eso genera confusión, algunos no saben resumir lo que se dice ósea lo más importante o generar pausas de manera ordenada, quizás para los otros sordos les pueda ser más fácil ya que están acostumbrados a ese método.

La universidad por servicios seria interpretación en las clases y también el uso del CREPPI siendo lo más destacado las impresiones gratuitas, pero el creppi lo usan todos los alumnos de diferencial así que la “prestación” no es exclusiva, solo lo de las impresiones.

2. **¿Qué estrategias didácticas utilizan tus profesores en el proceso educativo para ti?**

Hasta el momento no he visto ninguna estrategia de parte de los docentes, solo ahora en el caso de una docente que me retaba sino le prestaba atención (aun no llegaba la interprete) y que le leyera bien los labios o me sentara adelante, quizás no fue la mejor manera de decírmelo, pero me hizo enojar que preferí no responder, quizás su intención era de preocupación hacia mi persona, quizás….Lo demás he tenido que “catetear” para que me pasen las diapositivas de sus clases, ya que el tener interprete no escribo casi nada de apuntes (no como lo hacía antes que escribía todo) y me atraso al tener que pedir los

cuadernos, porque me quita tiempo, en cambio con las diapos es más fácil. He propuesto que me envíen las clases un día antes a mi correo y así estar más enchufado en clases pero no tenido éxito, solo palabras que se hará, que se habló con profesores y se hará después…Lo destacado es que casi siempre responden mis dudas ya sea en persona o vía email.

3. **¿Sabes si tus profesores adecúan el Curriculum para mejorar tu proceso de enseñanza aprendizaje? ¿Cuáles son estas adecuaciones? ¿Cómo te evalúan?**

Para mí no hacen ninguna adecuación, prefiero que sea así, que me evalúen como a todos mis compañeros. Claro que hay excepciones obvias como algún ramo de lenguaje o que se debe evaluar este como tal. Me hacen hacer otro trabajo o investigación que tenga relación con esa evaluación de lenguaje. Hubo un caso en donde no tuve interprete así que andaba perdido (no había llegado) y la profesora comenzó a pasar unos ejercicios de un ramo pasado que tenía relación con lenguaje, porque el curso no “cachaba” nada, por tanto estaba enojada y lo que explico en ese rato entraba en la próxima prueba, al llegar la prueba yo quede plop por la “nueva materia” y preguntas que nada que ver, ahí la profesora me explico que lo había explicado la clase anterior que esos ejercicios entrarían en la prueba, por tanto no me evaluó esa parte de la prueba, pero lo haría la próxima semana de manera aparte para que estudiara y se sumaran puntos para el resultado final. En todo caso sino me hubiera evaluado esa parte igual tenia azul, solo me subió mas la nota a un 6 y algo, pero se valoró el gesto por la comprensión. Los demás ramos nada nuevo, todo igual.

4. **¿Qué adecuaciones crees que te ayudan realmente a aprender?**

Aquí la mayoría de los profesores no usan diapos o si las usan la información que hay en ella es muy vaga para estudiar después, a veces son muy desordenadas y al final uno igual debe estudiar de los apuntes de mis compañeras o de los libros. Para mí eso es un atraso, porque ocupo mi tiempo extra en comprender la clase en casa. Para mí la sala de clases es esencial y saber usar el tiempo en ella, muchos profesores solo hablan y hablan y dejan poco tiempo para reflexionar en grupo por ejemplo. Pero bueno, eso sería ya querer cambiar toda la metodología de un docente, pero en lo personal adecuación para mi seria que me enviaran las diapos un día antes, seria de mucha ayuda, así leer antes lo que pasará en clases.

5. **¿Qué cambiarías en tu proceso de integración?**

No sé si sería integración, sino más que nada inclusión ya que la diferencia es amplia (tú debes saberlo, no es necesario explicar). Profesores más comprometidos, que recuerden que en la sala de clases hay personas sordas, profesores que se inserten más en la cultura sorda y así poder comprender de manera natural y no que uno les vaya a pedir los cambios de manera obligatoria, por si es por obligación la cosa no resultará, debe ser natural el proceso. En cuanto a compañeros de PAL cuando hay interés en aprender se acercan de manera voluntaria o un esfuerzo en aprender LSCH, creo que esa es una de las falencias de la UMCE, los cursos que imparten son muy básicos, solo queda a la habilidad de las personas en el manejo de la LS, porque hay compañeras que quieren aprender más pero no tiene los medios o tiempo para ir a alguna asociación o las habilidades manuales para un uso correcto de la LS. Deberían profundizar más la LSCH, con talleres, horas más largas, darle mayor importancia con actividades extracurriculares, así finalmente creo que podríamos lograr una mejor inclusión o lo que yo esperaría cambiar en la integración como lo preguntas inicialmente.

Entrevista Profesora 1

Edad: 52 años

Profesión: Educadora Diferencial con mención en Audición y Lenguaje

Años de experiencias: 28

1. **¿Cuál es su concepción de Persona Sorda y del estudiante Sordo de la carrera de Ed. Diferencial?**

No tengo UNA concepción de los estudiantes sordos, existe tanta diversidad como con los oyentes. Históricamente han ingresado a la carrera estudiante sordo con una clara y definida vocación pedagógica, con gran espíritu de superación, sujeto de un enorme esfuerzo. Con o sin manejo competente de lengua de señas al ingresar pero con clara convicción que esa será su herramienta pedagógica futura.
Otros en cambio, han ingresado con menor convicción y se han encantado durante la formación. Y otros han desertado.
Sabemos que la mayoría no ha tenido una historia educativa acorde a sus necesidades por lo que la mayoría ingresa con un débil manejo de lengua escrita, pero con posibilidades de mejorarlo ampliamente durante las exigencias de la formación.
Hasta aquí, la mayoría con una construcción de identidad de persona sorda bastante definida.

Los casos más complejos, a mi juicio son justamente quienes ingresan y no se identifican con la comunidad sorda, por lo general privilegian la comunicación oral y no presentan mucha claridad de cuál será su rol como profesor sordo de personas sordas. Estos casos son más complejos y requieren de mayor orientación y tutoría.

2. **¿Qué adecuaciones curriculares formales o informales realiza usted con sus estudiantes Sordos?**

Mantener comunicación constante, ça través de la sala de recursos (CREPPI) con quien tenga a cargo el tema de los intérpretes y de los profesores de apoyo.
Enviar material visual, no siempre antes, aunque lo intento pero si después de las clases.
Entregar material extra de apoyo si lo amerita.
Monitorear durante las clases su comprensión, su ubicación en la sala y el rol que está cumpliendo el intérprete.
Intentar siempre acompañar la temática de apoyo visual
Conversaciones personales cuando es necesario, entregar otros materiales si es pertinente, hablar con intérprete y profesor de apoyo. Comprender que los trabajos escritos podrán venir con errores de nuestra lengua y ser flexible en esa corrección, entre otros.

3. **¿Cómo evalúa a las Personas Sordas? ¿Adecúa las evaluaciones?**

En ocasiones las adecúo, en ocasiones son las mismas, en ocasiones son en lengua de señas, depende de la temática, de la persona sorda y de lo que quiero evaluar.

4. **¿Cuáles son las fortalezas y debilidades, que a su juicio, presenta la integración de los estudiantes Sordos en la carrera de Educación Diferencial PAL?**

Fortalezas: Brindar la oportunidad de acceder a educación superior, a todos quienes tengan el interés y la vocación para hacerlo.
La urgente necesidad que tenemos hoy de contar con profesores sordos, competentes en su lengua, pertenecientes y partícipes de una cultura diferente y por tanto los mejores modelos identitarios en la escuela. Los niños sordos

tienen derecho a ser educados por sus pares y nosotros tenemos la obligación de formarlos pedagógicamente.

Aproximarnos, en la universidad, y con toda la comunidad de la UMCE, a vivir la diferencia y en la diferencia de manera cotidiana y no excepcional.

Debilidades: Aún falta mucho para verdaderamente ofrecer una educación en igualdad de condiciones a oyentes y sordos.

No todos los integrantes de la comunidad educativa comparten el ingreso de personas sordas a la U., y tampoco se interesan por mejorar y/o adecuar sus prácticas pedagógicas a la diferencia.

Falta mucha sensibilización al interior de la U.

5. **Cuál sería su "planificación ideal", de una clase para estudiantes Sordos? (materiales, estrategias didácticas, etc.)**

Es una pregunta demasiado amplia, en síntesis puedo mencionar, intérprete permanente, ojalá varios sordos en un curso; material visual que apoye los contenidos; uso de videos en lengua de señas, etc.

Entrevista Profesora 2

Edad: 50 años.

Profesión: Profesora de Educación Diferencial, especialista en Lingüística.

Años de experiencia: 29 años

E: Entrevistadora
P: Profesora

E: Entonces, la primera pregunta, sería, ¿cuál es su concepción de Persona Sorda? y también del estudiante Sordo de la carrera de Educación Diferencial.

P: A ver, de concepción de Persona Sorda empecemos un concepto demasiado complejo. Primero que nada es una persona, persona como toda persona, y dentro de, cuando hablamos de Persona Sorda hay una gama, un, perdón, un abanico enorme, gigantesco de conceptualización, creo que no existe la Persona Sorda y no podría definirla así en una sola def, no podría abarcarla dentro de una sola definición. Hay sordera desde el punto de vista de la pérdida auditiva, hay personas que tienen pérdida auditiva y se identifican con la pers, con la pérdida auditiva y hay personas que se identifican con la Comunidad Sorda y eso ya es otro cuento. Y dentro de lo que es la Comunidad Sorda, también tenemos un abanico enorme de creencias, valores, juicios, visón de mundo, etcétera, bastante particular. Por supuesto que la concepción ideal de Persona Sorda, no es cierto, es esta persona visual, con esta cultura, etcétera. Pero esa homogeneidad que nosotros pretendemos en la definición, no existe en la realidad, porque nosotros tenemos Personas Sordas que acceden a la Comunidad de deter, de distintas maneras, algunas de manera más o menos instrumental, otras de manera tangencial, más bien periférica, otras que realmente se identifican con la Comunidad y luchan por los derechos, etcétera, y se agrupan, pero esos no son todas las personas.

Ahora, dentro de eso, el estudiante de acá, también es una diversidad enorme, yo diría que den, en todos estos últimos años, una Persona Sorda, realmente

que pertenezca a la Comunidad Sorda, identificada con la Comunidad Sorda, no hemos tenido. Nosotros tenemos estudiantes con pérdida auditiva, que son poslingüísticos además, o sea, son personas que además que perdieron la audición grandes, adultos, ni siquiera cuando niños, siendo ya, uno siendo estudiante universitario y la otra persona siendo ya mayor. También tenemos personas que son Sordas desde pequeñitas, Sordas profundas, pero que han sido formadas en el oralismo, y de hecho que acá, han llegado a la Universidad, y cuando han empezado a estudiar el tema de lo que es la Cultura Sorda, la Comunidad Sorda, etcétera, y empezar a estudiar la Lengua de Señas como parte de la Comunidad, empezaron a descubrir esta Cultura Sorda, que no la tenían, entonces aquí es donde empieza el cambio, y es eso lo que yo he visto en nuestros estudiantes, no he visto un estudiante que llegue Sordo con mayúscula como el que nosotros leemos, pensamos y como idealizamos, y que siga Sordo, no, ese no lo hemos tenido como estudiante. De hecho, no sé si te sirve ahí, pero justamente recién estábamos comentando y a raíz del trabajo de las compañeras, estábamos comentando que nosotros cuando trabajamos toda la temática de la sordera y de la importancia de la Lengua de Señas, etcétera, siempre pensábamos que debíamos trabajarlo con nuestros estudiantes oyentes y que eso los Sordos lo traían por descontado, y en realidad si lo pensamos un poquitito más a fondo, no, no lo traen, y son, al contrario de las personas oyentes, son los más difíciles de trabajar, porque ellos nos ponen por delante a nosotros, o sea, el contenido, en todo lo que nosotros trabajamos, este análisis, esta reflexión, su propia experiencia y su propia experiencia, son personas que han crecido en familias oyentes, han sido inculturizados, digamos, dentro de lo que es la comunidad oralista, entonces no podemos pedirles que de un día para otro, porque yo les paso la materia ellos van a creer en esta Cultura Sorda. Así que ese es el estudiante que nosotros tenemos.

E: Ya, y, en cuanto a estas características que usted describe, cuáles son las adecuaciones curriculares que usted realiza dentro de sus clases con sus estudiantes Sordos.

P: ¡Ufa! Adecuaciones…

E: Formales o informales.

P: Ya. A ver, pensemos. Primero estamos trabajando con el intérprete. Que también es un tema, es un tema bastante complicado porque sabemos que son intérpretes que no tienen formación que han empezado a trabajar más o menos de manera intuitiva y nosotros también empezamos a trabajar de manera intuitiva, al principio no sabíamos qué teníamos que pedirle, ahora ya hemos ido estableciendo ciertas normas y más o menos nos hemos ido adecuando. Trabajamos con esta persona que tiene que estar interpretando, por ejemplo, dónde está la mayor dificultad, dentro de lo que son los trabajos en grupo dentro de la sale de clase, que el intérprete muchas veces se resta, no sabe qué rol tiene que cumplir, bueno, esa es una adecuación que nosotros hacemos. La otra, es trabajar directamente también con el profesor de apoyo, y eso también es bastante difícil porque el profesor de apoyo tiene poco horario, tiene que manejar contenidos de lingüística que no son sencillos, entonces, en el fondo, mucho material, más que, o sea, trato de pasar material al estudiante, pero también mucho material para el profesor de apoyo, que tiene que manejar ciertos contenidos, y eso, no sé hasta qué punto lo tiene que hacer o no. Es como muy complicado, porque el estudiante Sordo no llega con todo el contenido a la sesión de apoyo, que es de lo que me doy cuenta. Lo otro es que los estudiantes Sordos, facilitarles los power ojalá con anticipación y que esos powers los comparta con el profesor de apoyo, que los hayan leído, también los materiales escritos, los textos escritos que vayan a ir como obligatorios durante el semestre, se los paso al principio de semestre todos, para que se vayan dejando, pero nunca me he encontrado con que haya un análisis de eso creo yo, no está, o sea, siempre pienso que podría ser una facilidad pero no. Lo otro es que dentro de la sala de clases también me preocupo de que hay mucho apoyo visual, en las clases expositivas que yo voy a hacer, y eso fundamentalmente yo diría que son las adecuaciones.

E: Ya, profe, excelente. Y la evaluación, ¿Hay adecuaciones en las evaluaciones que se les hacen a las Personas Sordas?

P: Mira, me ha tocado. Me ha tocado que nunca he sabido si realmente cómo manejar el tema. Me pasa mucho que requieren más tiempo que el resto,

mucho más tiempo. Entonces de repente llega a… he tenido que darle facilidades a las Personas Sordas, de que den, tomarles una evaluación tres o cuatro días después de que a sus compañeros.

E: ¿Y eso se ve influenciado por su cátedra? Por el tema de lingüística.

P: Sí, yo creo. Porque la asignatura, el ramo que yo trabajo, es un tema de mucho manejo lingüístico, muchos conceptos nuevos, que al común le cuesta, o sea es la parte dura del ramo es esta, manejarse en estos conceptos, entonces, claro, para un Sordo es también mucho más complicado, entonces se demora mucho más y como tiene este apoyo que es menos, es más lento, entonces siempre me he, he tenido que recurrir a darles más tiempo que al resto. Bueno, al resto igual de repente se les da más tiempo. O sea, siempre hay recursos, te fijas. O sea, yo prefiero evaluarlos a cuándo estén listo a evaluarlos mal, prefiero que aprenda. Eso es algo a lo que he tenido que recurrir. Y, en algún momento, me acuerdo con algunos estudiantes que no querían, así como que no fuera de alternativas, no me acuerdo bien, pero siempre lo hemos conversado, que no sean de alternativas las preguntas, que sean de desarrollo, siempre que se dan este tipo de cosas las utilizo con todos por igual, no es que les vaya a pedir si cinco preguntas al curso y a ellos cuatro, no. O sea, en el fondo, al final, trato de evaluar lo mismo.

E: Claro, el mismo nivel de exigencia.

P: Y lo otro, que a mí siempre me quedan dudas, que lo he conversado también con mis colegas, es que en las pruebas de desarrollo uno exige buena redacción, pero yo con mis estudiantes Sordos no las exijo, porque entiendo que él tiene otra lengua, pero no sé hasta qué punto tiene que manejarlo o no. Ahora claro, si yo leo y entiendo, lo doy porque ya está bien. Y yo creo que esa también es una adecuación que se hace informalmente. Claro, porque si exigiera redacción, o sea, ahí ya es imposible.

E: Y usted ya mencionó algunas fortalezas de este proceso, pero también me gustaría saber qué debilidades ve usted dentro del proceso de integración de las Personas Sordas de la carrera.

P: Debilidades, a ver, yo veo por ejemplo, que en ellos en general, a pesar de que nosotros tomamos una prueba para saber si ellos vienen preparados, creo que en el fondo nunca vienen preparados, o sea no vienen equitativamente igual que el resto de sus compañeros, para ellos significa un esfuerzo mucho más grande desde primer año, porque ellos desde su educación escolar no recibieron todo lo que tenían que recibir. Yo pienso que ellos debieran contar con un año de propedéutico dentro de la Universidad para prepararlos en lo que es lectura, comprensión, o sea, requieren de una nivelación que nosotros no le damos. Para mí, es una dificultad enorme, imagínate una cátedra de psicolingüística, fonoaudilogía, es una cosa complicadísima y eso requiere que ellos tengan por lo menos, mínimo, un año, yo pienso que dos años incluso debieran tener algunos. Y eso no lo costea nadie acá. Esa es una dificultad enorme que hay acá, ellos no vienen en equidad con sus compañeros en ese sentido.

El otro, es el tema de los intérpretes, o sea, para un intérprete, interpretar una clases de psicolingüística o, es complicadísimo, entonces, también, no hay interpretes especializados en eso, que es una dificultad enorme. Cuando han trabajado de intérpretes ex alumnos, entonces manejan los términos, los temas, lo pueden hacer mejor, pero porque se manejan en el tema, no porque interpreten todo lo que yo digo, esa es otra dificultad grande, grande que ellos tienen.

Incluso, incluso, cuando ellos exponen, el intérprete no es capaz de poder interpretar lo que está diciendo realmente. Entonces hasta eso es una dificultad grande.

E: Bueno, alguna fortaleza que quiera igual mencionar.

P: Fortalezas. Bueno, en realidad para nosotros contar con Personas Sordas que estén interesadas en la educación de los Sordos es muy relevante. Para trabajar con los niños Sordos es una fortaleza enorme, hace pocos días vi a una estudiante en práctica, o sea, ver, a una estudiante Sorda comportarse con los niños Sordos dentro de una sala de clases, es otro cuento, o sea, es algo que nosotros no podemos hacer, y es algo que ellos hacen con una naturalidad maravillosa y eso yo creo que es una ventaja espectacular para los niños, o

sea, creo que con todas las dificultades que este proceso tiene, permite ir dando un cambio, o sea, ellos son nuestro motor de cambio, con todos los defectos, tienen que sufrir todo este proceso, con todas estas dificultades, pero van a ser nuestro motor de cambio y van a permitir que nuestros niños tengan mucha mejor formación escolar y con los años recibiremos a niños mucho más fuertes.

E: Eso es lo que se espera.

P: Eso es lo que esperamos. Yo creo que esa es la ventaja mayor que tiene, y todo el esfuerzo, y bueno, justamente también, las otras ventajas, de esto de que ya, el mundo ha ido comprendiendo de que tiene que existir esta inclusión y se están dando recursos, y que está esa posibilidad, y que además los profesores están comprendiendo que pueden tener alumnos Sordos dentro de sus salas, lo que antes era incomprensible.

E: Como última pregunta sería, cuál es su clase ideal para una Persona Sorda, con su planificación, con sus materiales.

P: ¿Una clase mía para las Personas Sordas?

E: Sí.

P: Ay, sería maravilloso poder hacerla en Lengua de Señas, pero, si la hiciéramos en Lengua de Señas, creo que sería otra cosa. Entonces necesitamos Sordos lingüistas para que puedan hacer sus clases ellos.

E: Exactamente.

P: Entonces, esa sería la ideal.

Entrevista Profesora 3

Edad:

Profesión:

Años de experiencia:

E: Entrevistadora
P: Profesora

E: Entonces, la primera pregunta es ¿cuál es su concepción de Persona Sorda y del estudiante Sordo de la carrera?

P: Es difícil en realidad decirte la concepción de Persona Sorda, para mí eso ha tenido toda una evolución epistemológica personal, ¿no? A lo largo de mi trayectoria, pero desde estudiante, a pesar de que la orientación fue oralista total, yo creo que hubo un profesor que a mí me, me iluminó mucho respecto a pensar quiénes eran las Personas Sordas, ¿no?, a partir justamente de su lengua, a partir de sus manifestaciones, en ese momento no se hablaba de identidad, pero particularmente de su lengua. Y bueno, yo creo que me negué un poco a trabajar con Personas Sordas desde lo oralista por lo mismo, no porque de alguna manera también las prácticas que nosotros tuvimos en esa época estaban enfocadas a eso. ¿Quién es la Persona Sorda hoy día para mí? Bueno, es una persona, que finalmente hace una construcción de la realidad que es diferente. Tiene una perspectiva del mundo que es diversa y es muy distinta a la nuestra y esa construcción también tiene que ver con su propia identidad, tiene que ver, por supuesto, traspasada por su lengua, no del punto de vista como un instrumento, sino que como estar en la lengua, estar en el lenguaje hace que la cosmovisión de la vida sea completamente distinta, ¿ya?, y yo creo que las Personas Sordas entonces son personas diferentes, que tienen su propia cultura, que tienen sus propias manifestaciones culturales por lo tanto, unas prácticas que son propias, eso no quiere decir que uno no pueda entender nada de ellas, ¿no?

Y respecto a su lengua, bueno, por supuesto, ellos constituyen comunidad justamente porque tienen una necesidad de comunicación y es dónde ellos se encuentran, en la comunicación se encuentran con el otro, se encuentran consigo mismos, ha sido la experiencia de haber escuchado, entre comillas, a las Personas Sordas de su propia experiencia, y eso me ha servido también a mí para comprender. Ellos, la mayoría, en nuestra investigación de identidad, la mayoría de ellos, cuando nosotros los entrevistábamos, decían que el gran momento de su vida, de haberse reconocido como persona, fue el momento de encuentro con el otro, y eso ocurrió en las asociaciones, en los grupos de jóvenes. Y también sucede en un momento clave, que es para todos los seres humanos clave, porque es un momento de desarrollo, que es la adolescencia, donde uno está en una búsqueda profunda de su identidad y también de buscar la, la, justamente la distancia de quiénes son sus padres, de quiénes son aquellas personas que han estado en la crianza fuertemente, los tíos, o quiénes hayan estado presentes y buscar en sí mismo una propia identidad, un sello propio, y en ese momento ellos, bueno en realidad la búsqueda con otros seres humanos Sordos, ha sido vital, ¿ya? Y eso me ha ayudado a entender la importancia que tiene entonces la Comunidad de Personas Sordas, la identidad y también la lengua y que la cosmovisión de la vida y la cosmovisión de las cosas también es una construcción distinta y que no es igual, entonces, cuando uno es profe, me pasa la otra parte, que también han sido muchas reflexiones con la especialidad, también. O sea, ¿cuánto es lo que nosotros logramos comprender a cabalidad de lo que el otro construye?, y si el otro tiene que construir de la misma manera en que yo quiero que construya. Hay un, un espacio allí de mirada que uno pierde la perspectiva, porque está dentro de uno y yo no tengo más subjetividad que la propia y por lo tanto hay una parte de la comprensión que puede obviamente, escaparse de mis manos, ¿no?, cuando se trata de, de educar a una Persona Sorda y por eso que creo también firmemente que las Personas Sordas debieran ser educadas por Personas Sordas. Y en ese sentido me siento más vulnerable como profesora frente a una Persona Sorda, o sea, creo que siempre hay una parte que yo no voy a poder satisfacer, que va más allá de la identidad, que tiene que ver con la capacidad de hacer llegar el mensaje, de poder compartir una cosmovisión conjunta, sin embargo, creo que ellos también han sido tremendamente

aportadores a la formación, a lo mejor te he respondido más preguntas de las que tienes ahí.

E: Claro, sí, claro, ahora específicamente, me gustaría preguntarle cuáles son las adecuaciones curriculares que usted realiza con este grupo de estudiantes, tanto formales como informales.

P. Mira, la propia experiencia también, me ha señalado que las Personas Sordas son tan diversas, ¿no cierto?, entre ellas mismas, no tiene que ver con su pérdida auditiva, tiene que ver con sus experiencias de vida, con su propia cosmovisión y con su propia identidad, y por lo tanto, yo creo que las adecuaciones que yo he tratado de hacer, han sido incluso preguntándoles, tengo que ser muy sincera, que incluso a veces me ocurre que me cuesta incorporarlo, ¿me entiendes?, como una práctica, de decir, ya, tengo que mandarle el power, porque son cosas que nosotros en general hacemos, hay cosas como básicas, que como que deben, están como instaladas dentro de la especialidad, sin embargo, por ejemplo, tratar de tener algún tipo de, ojalá, de introducción a la clase o de qué se va a tratar, algún material de apoyo, bueno en ese sentido trabajamos con Antonieta en crear este material de apoyo visual, lo hicimos con Karina que era una Persona Sorda que nos ayudó a corregir las guías a construirlas, nosotros dábamos ideas, ella las retroalimentaba, creo que fue muy valioso, pero también a la hora de, digamos en términos prácticos, yo muchas veces le pregunto a las estudiantes Sordas, por ejemplo en las pruebas, hay gente que cree que siempre las de desarrollo van a ser mejor, o las de alternativa no, porque las pruebas de alternativa son, bueno, obviamente tiene pillerías, pillerías que tienen que ver con la lengua oral, o sea, perdón, escrita, ya, con la gramática, ¿no? Porque uno hace cambio juegos de palabras y finalmente enreda más el asunto de lo que es necesario, por lo tanto también, yo les he preguntado muchas veces qué prefieres, qué es lo que es más fácil para poder expresar el aprendizaje que hemos tenido, porque en realidad es eso lo que uno quiere. Entonces ha sido una combinación de cosas, por ejemplo, algunas estrategias también han sido, bueno, al hacer de desarrollo las pruebas, si yo no logro comprender lo que está allí, entonces pido una sesión con el intérprete para profundizar en las preguntas que están allí, ¿me entiendes? O sea, que si yo tengo dudas, que se

haga a través de una conversación con el intérprete. En otras oportunidades ha sido, bueno, siempre he tratado de reformular las preguntas, suponte, incluso cuando son de verdadero o falso, pero con un lenguaje mucho más sencillo, no sé si en términos de cognición, si no en términos de estructura, estas pillerías que uno hace con el lenguaje escrito, para los que somos oyentes, entre comillas, que ya es un desafío para el oyente, entonces debiera, debiera no pasar por allí necesariamente la situación del obstáculo, tendría que pasar porque ella realmente tenga manejo del tema, lo comprenda y pueda, o pueda demostrar competencias respecto a lo que uno le está preguntando.

E: Profe, y aquí…

P: Perdón, y los power también que a mí me ha costado mucho entender, por ejemplo a veces Karina presentaba unos power súper recargados y nosotros, cuando yo decía a ver, qué le pueden decir a la compañera, y ella decía, que a ella le servía mucho eso, en cambio hay otras Personas Sordas que dicen que no, que cuando está muy recargado, que tienen que estar las ideas centrales, que no les sirve eso, que es mucha información que no la pueden captar, entonces en realidad, me he dado cuenta que las personas tienen distintas estrategias tan diversas como nosotros también los oyentes, y por lo tanto uno debiera preguntarles, un poco tener una orientación, quizás una entrevista previa antes de pensar en las estrategias que uno puede desarrollar más puntualmente con ellos. Para ver esa diversidad, también es distinto la persona hipoacúsica a la Persona Sorda profunda, también hay una diferencia. Entonces hay distintos tipos de cosas que hemos hecho, ayudantías también, en psicopedagogía, un año tuve la posibilidad de tener ayudantía y eso sirvió mucho y eso lo pensé fundamentalmente para las Personas Sordas.

Otras estrategias de trabajar con compañeros en grupos más pequeños, también me di cuenta de que en grupos grandes las Personas Sordas se pierden, y bueno los oyentes también, no sacan mucho provecho, por ejemplo en psicopedagogía empecé a implementar un trabajo en grupos pequeños, incluso de dos personas, tres, pero con quiénes esa Persona Sorda se sintiera más cómoda y tuviera una fluidez en la comunicación. Y también con quién quisiera trabajar con ella, o sea, ahí también hay un tema de, particularmente

en las Personas Sordas, yo diría que hay que hacer una búsqueda de facilitar esos temas que son complejos que tienen que ver con la comunicación. Pero no solamente con la comunicación tácita, sino que también sentirse cómodo con el otro, no sentirse interpelado, pero también no sentir que el otro te hace la vida a cuadritos, pero tampoco que te la facilita tanto. Entonces yo creo que los oyentes, nosotros también tenemos que ayudar, trabajar con la Persona Sorda no significa hacerle los trabajos, significa mediarle, pero también exigirle, porque si no estamos haciendo una mala tarea, y ahí nosotros tenemos una tarea como docentes, que tenemos que enfrentarla y lo estamos tratando de hacer, a través de las tutorías, a través de, bueno, estas mismas cosas que te estoy conversando han sido conversaciones de especialidad para poder reflexionar e ir tomando medidas en conjunto, a pesar de nuestras también diversidades.

E: Profe, entonces, ¿cuáles cree usted que son las fortalezas y debilidades de este proceso de integración de las Personas Sordas?

P: Mira, las personas que requieren de intérpretes, debieran tener intérprete en todo momento para ellas, sí, creo que eso es una debilidad. Yo creo que hemos conseguido mucho, pero, sin embargo, sigue siendo una debilidad. Ahora, yo creo que esta, a ver, en las condiciones contextuales en las que nos encontramos, siento que tiene que haber una acción compartida, una responsabilidad compartida, ¿por qué te digo esto? Porque también las Personas Sordas, yo he hecho tutorías, he llevado prácticas profesionales de estudiantes nuestros que han estado a cargo de las Personas Sordas, y llegó un momento en que incluso tuvimos que hacer un contrato, porque las Personas Sordas tampoco le daban valor a estos apoyos, a estas asesorías, o sea, la persona oyente que iba a dar este apoyo, por ejemplo, empezamos a estituir, que si llegaba, llegaba, tenía que esperar 15 minutos y se tenía que retirar, porque la Persona Sorda llegaba media hora tarde, 45 minutos tarde, me entiendes, y entonces ella igual después reclamaba no tener un apoyo, no tener, y por otro lado reclamaba, pero no asistía, entonces hay algún orden también de asistencialismo con lo que vienen las Personas Sordas y que nosotros también tenemos que buscar alternativas de educar de otra manera, porque también eso es un patrón que se va a replicar con sus estudiantes y

nosotros, yo creo que la Universidad también en ese sentido, tiene la obligación de educar, que esta cosa, digamos, es una responsabilidad compartida, o sea, el intérprete puede estar pero también está si tú eres responsable y estás al tiempo que corresponde. Si cuando no puedes llegar tienes que avisarle que no vas a poder estar. Entonces, había, hay una sensación personal que tengo yo, que por supuesto van a pasar muchas generaciones antes de que ese asistencialismo cambie y las Personas Sordas tengan entonces respuestas distintas también frente a los apoyos, o sea, todo se lo brinda el Estado asistencialistamente también, cuál es el compromiso que ellos tienen respecto a lo que están recibiendo y cuál es su parte, entonces, yo también siento que hay de todo, o sea, también cuando las situaciones no se dan tan fácil, hay que tener un tipo de actitud proactiva y yo ahí hay una asignatura que es muy complicada, entonces conseguiré a alguien dentro de mis amigos, dentro de las personas que yo conozco para que me apoye, eso yo lo he visto muy poco dentro de las Personas Sordas, que ellos hagan propuestas, que ellos digan, me voy a sentar adelante porque en realidad, este es el mejor espacio para yo aprender, profesora, por favor no hable tan rápido porque yo no entiendo o por favor dese vuelta, o sea, muy poco proactiva con su propio quehacer pedagógico, a pesar de que en el caso mío personal, siempre les digo, díganme lo que ustedes necesitan, porque yo no siempre lo voy a saber leer bien, y sin embargo, siento que la proactividad es muy, es muy, se devuelve poco, pero después te pasan la cuenta, después te pasan la cuenta, o sea, no, la Universidad no hace, los profesores no tienen, pero tampoco ellos son proactivos con pedir. Porque yo creo, que hay profesores, porque yo lo sé, hay profesores que les cuesta, pero otros que no, pero cuando un profesor dice que tiene la voluntad, también eso debiera aprovecharse, cuando dice que tiene la voluntad, golpeé mi puerta, yo lo voy a recibir, si usted necesita un apoyo lo voy a recibir, cuando usted necesite, eso yo lo siento poco de repente con las Personas Sordas, bueno también con los oyentes, debo decirlo.

E: Sí… y para finalizar… no sé, alguna fortaleza que quiera mencionar.

P: Fortaleza, yo creo que el espíritu que ha habido permanente en la carrera de querer fortalecer permanentemente el avance que ha habido respecto a las Personas Sordas, la consciencia que tenemos respecto a la importancia de las

Personas Sordas, yo creo que ha sido tremendamente fundamental para dar avance, o sea, yo creo que los proyectos SENADIS, lo que se ha ganado hoy día, los intérpretes, el haber puesto el tema en el Ministerio de Educación, habernos ganado ese proyecto a nivel nacional, haber estado en las regiones, yo creo que tiene que ver con un compromiso de corazón de lo que estamos haciendo y con creer que de verdad las Personas Sordas merecen una educación de calidad, y también que merecen estar y ser ciudadanos de primera categoría, en todo sentido, y por lo tanto, para eso tenemos que construir, yo creo que el espíritu, el tener el tema sobre la mesa, el exponernos permanentemente, porque claro, no está perfecto, pero claro, abrimos las puertas, nos ha significado críticas, me entiendes, pero por otro lado, nos ha significado abrir la puerta y ver, y ver así como con altura de mira que realmente tenemos muchas dificultades y que también tenemos fortalezas, yo encuentro que el hecho de que se haya instalado un tutor para las Personas Sordas, el hecho de que hayamos ido compartiendo estrategias, el hecho de que vayamos conversando sobre cómo orientar a las Personas Sordas, qué preocupaciones tenemos, qué cosas podemos hacer, que no solamente el tutor se encargue el solo de ver cómo resuelve los temas, sino que entre todos, tenemos un estado corporativo de trabajo colaborativo que yo creo que fortalece mucho el hecho de que estemos incorporando de verdad en nuestro hacer a las Personas Sordas. Es nuestra, está en nuestro pensamiento permanentemente, no hacemos las cosas perfectas probablemente, no, tenemos todavía mucho que hacer de aquí en adelante, pero nuestro corazón está puesto en eso y creemos que es la única manera, seguimos pensando que pese a todo lo malo, entre comillas, que puede haber sido la experiencia, porque no tenemos intérprete permanente, porque la Universidad no tiene una preparación para eso, porque no tenemos muchas cosas, tenemos muchas otras que tienen que ver con este espíritu, con esta ganas de tirarlos pa’rriba, de buscar alternativas entre todos, y eso yo creo que hace mucho más que a veces tenerlo todo, Pero sabemos que todos estos espíritus asistencialistas mutuos, sabemos que de repente caemos en el asistencialismo, entonces tenemos que estar revisándonos.

E: Profe, como última pregunta, cuál sería una clase ideal para usted, la planificación de una clase ideal para sus estudiantes Sordos. Con estrategias, metodologías.

P: Yo pienso que, como la clase ideal para mí, tiene que ver con que la persona se motive y que efectivamente logre participar y logre participar de los intercambios y que pueda también enriquecerse de sus intercambios, y eso no pasa por el profesor solamente, pasa también por el contexto, como lo hemos dicho para toda la educación, por lo tanto, la clase perfecta no la hago yo ni la hace él, ni la hace él, sino que es crear un clima que sea adecuado y acorde, y generar estrategias que ojalá, o sea para mí ideal tener un material de apoyo que le pueda facilitar el aprendizaje, para que le pueda anticipar también en la clase, te das cuenta, algunos materiales para que también ella pueda llegar con preguntas, pero también tener un estudiante Sordo comprometido con ganas de aprender, con ganas de pensar que él va a estar, que va a tener una responsabilidad de niños que va a tener que educar y que lo sienta, digamos, como una responsabilidad profunda y un compromiso profundo, con un amor profundo. Y yo siento que eso también falta, y también una clase perfecta en aquellas que los compañeros logren entender también y logren integrar a la compañera de manera no asistencialista en la clase, que le den los espacios, que la escuchen, que le den los espacios, por ejemplo, de que tenemos que sentarnos en semicírculo, que se preocupan por llamarle la atención si es que no está haciendo las cosas correctamente, si no llega a la hora cuando tiene que exponer o cuando está perjudicando al grupo o cuando no llegó con su tarea, o sea, que sea capaz de tratarlo como un igual, no, y yo creo que en ese sentido también la Persona Sorda se va a sentir más en igualdad de condiciones. Me gustaría mucho que existiera ojalá dos o tres Personas Sordas por grupo, porque eso serviría mucho, la posibilidad de tener ese intercambio y que la persona pudiera relajarse un poco también. No sé, bueno materiales, ojalá también adecuarme a sus necesidades, como te digo, no existe un material único, existe una diversidad de cosas que uno podría hacer, pero en la medida en que uno es capaz de rescatarlas de las Personas Sordas podría finalmente traer a su clase esas necesidades y transformarlas en materiales potentes para el aprendizaje.

MATRIZ ENTREVISTAS PROFESORES

1er nivel de análisis

Tabla 9: Matriz Entrevista Profesores

Subcategoría	Unidad de Registro
Concepción de Persona Sorda	"Concepto demasiado complejo (…) Es una persona (…) no existe la Persona Sorda, y no podría definirla así" (P2)
	"Hay sordera desde el punto de vista de la pérdida auditiva (…) y dentro de lo que es la Comunidad Sorda, también tenemos un abanico enorme de creencias, valores, juicios, visión de mundo, etc, bastante particular." (P2) "Diversidad enorme (…) tenemos estudiantes con pérdida auditiva, que son poslinguísticos, (…) Sordas profundas, pero que han sido formadas en el oralismo (…) que han llegado a la Universidad, y cuando han empezado a estudiar el tema de lo que es la Cultura Sorda, la Comunidad Sorda, etcétera, y empezar a estudiar la Lengua de Señas como parte de la Comunidad, empezaron a descubrir esta Cultura Sorda, que no la tenían. (…) Son personas que han crecido en familias oyentes, han sido inculturizados, digamos, dentro de lo que es la comunidad oralista." (P2)
	"Concepción ideal de Persona Sorda (…) esta persona visual, con esta cultura." (P2) "Es una persona que finalmente hace una construcción de la realidad que es diferente. Tiene una perspectiva del mundo que es diversa y es muy distinta a la nuestra" (P3) "Estar en el lenguaje hace que la cosmovisión de la vida sea completamente distinta (…) son personas diferentes, que tienen su propia cultura." (P3) "Las Personas Sordas son tan diversas, (…) tiene que ver con sus propias experiencias de vida, con su propia cosmovisión y con su propia identidad" (P3)

Concepción de Estudiante Sordo de PAL	"No tengo UNA concepción de los estudiantes sordos, existe tanta diversidad como con los oyentes. Históricamente han ingresado a la carrera estudiante sordo con una clara y definida vocación pedagógica, con gran espíritu de superación, sujeto de un enorme esfuerzo. Con o sin manejo competente de lengua de señas al ingresar pero con clara convicción que esa será su herramienta pedagógica futura." (P1) "Los casos más complejos, a mi juicio son justamente quienes ingresan y no se identifican con la comunidad sorda, por lo general privilegian la comunicación oral y no presentan mucha claridad de cuál será su rol como profesor sordo de personas sordas. Estos casos son más complejos y requieren de mayor orientación y tutoría." (P1)
	"Sabemos que la mayoría no ha tenido una historia educativa acorde a sus necesidades por lo que la mayoría ingresa con un débil manejo de lengua escrita, pero con posibilidades de mejorarlo ampliamente durante las exigencias de la formación." (P1)
Adecuaciones curriculares	"Mantener comunicación constante, a través de la sala de recursos (CREPPI) con quien tenga a cargo el tema de los intérpretes y de los profesores de apoyo. Enviar material visual, no siempre antes, aunque lo intento, pero si después de las clases. (…) Entregar material extra de apoyo si lo amerita (…) conversaciones personales cuando es necesario (…) Comprender que los trabajos escritos podrán venir con errores de nuestra lengua y ser flexible en esa corrección." (P1) "Las adecuaciones que yo he tratado de hacer, han sido incluso preguntándoles, tengo que ser muy sincera, que incluso a veces me ocurre que me cuesta incorporarlo, ¿me entiendes?, como una práctica, de decir, ya, tengo que mandarle el power, porque son cosas que nosotros en general hacemos, hay cosas como básicas, que como que deben, están como instaladas dentro de la especialidad" (P3) "me he dado cuenta que las personas tienen distintas estrategias tan diversas como nosotros también los oyentes, y por lo tanto uno debiera preguntarles, un poco tener una orientación, quizás una entrevista previa antes de pensar en las estrategias que uno puede desarrollar más puntualmente con ellos. Para ver esa diversidad, también es distinto la persona hipoacúsica a la Persona Sorda profunda, también hay una diferencia. Entonces

	hay distintos tipos de cosas que hemos hecho, ayudantías también, en psicopedagogía, un año tuve la posibilidad de tener ayudantía y eso sirvió mucho y eso lo pensé fundamentalmente para las Personas Sordas.” (P3)
	“Facilitarles los power ojalá con anticipación y que esos powers los comparta con el profesor de apoyo, que los hayan leído, también los materiales escritos, los textos escritos que vayan a ir como obligatorios durante el semestre, se los paso al principio de semestre todos, para que se vayan dejando, pero nunca me he encontrado con que haya un análisis de eso creo yo, no está, o sea, siempre pienso que podría ser una facilidad pero no” (P2) “Dentro de la sala de clases también me preocupo de que haya mucho apoyo visual, en las clases expositivas que yo voy a hacer” (P2)
	“Estamos trabajando con el intérprete. Que también es un tema, es un tema bastante complicado porque sabemos que son intérpretes que no tienen formación que han empezado a trabajar más o menos de manera intuitiva y nosotros también empezamos a trabajar de manera intuitiva, al principio no sabíamos qué teníamos que pedirle.(…) la mayor dificultad, dentro de lo que son los trabajos en grupo dentro de la sale de clase, que el intérprete muchas veces se resta, no sabe qué rol tiene que cumplir” (P2)
	“Trabajar directamente también con el profesor de apoyo, y eso también es bastante difícil porque el profesor de apoyo tiene poco horario, tiene que manejar contenidos de lingüística que no son sencillos, entonces, en el fondo, mucho material, más que, o sea, trato de pasar material al estudiante, pero también mucho material para el profesor de apoyo, que tiene que manejar ciertos contenidos, y eso, no sé hasta qué punto lo tiene que hacer o no. Es como muy complicado, porque el estudiante Sordo no llega con todo el contenido a la sesión de apoyo” (P2)

	“Otras estrategias de trabajar con compañeros en grupos más pequeños, también me di cuenta de que en grupos grandes las Personas Sordas se pierden” (P3)
Evaluación	“En ocasiones las adecuo, en ocasiones son las mismas, en ocasiones son en lengua de señas, depende de la temática, de la persona sorda y de lo que quiero evaluar” (P1) “Me ha tocado que nunca he sabido si realmente cómo manejar el tema. Me pasa mucho que requieren más tiempo que el resto, mucho más tiempo. Entonces de repente llega a… he tenido que darle facilidades a las Personas Sordas, de que den, tomarles una evaluación tres o cuatro días después de que a sus compañeros. (…) yo prefiero evaluarlos a cuándo estén listo a evaluarlos mal, prefiero que aprenda. Eso es algo a lo que he tenido que recurrir. Y, en algún momento, me acuerdo con algunos estudiantes que no querían, así como que no fuera de alternativas, no me acuerdo bien, pero siempre lo hemos conversado, que no sean de alternativas las preguntas, que sean de desarrollo, siempre que se dan este tipo de cosas las utilizo con todos por igual, no es que les vaya a pedir si cinco preguntas al curso y a ellos cuatro, no. O sea, en el fondo, al final, trato de evaluar lo mismo. “ (P2)
Educación de las Personas Sordas	“A mí siempre me quedan dudas, que lo he conversado también con mis colegas, es que en las pruebas de desarrollo uno exige buena redacción, pero yo con mis estudiantes Sordos no las exijo, porque entiendo que él tiene otra lengua, pero no sé hasta qué punto tiene que manejarlo o no. Ahora claro, si yo leo y entiendo, lo doy porque ya está bien. Y yo creo que esa también es una adecuación que se hace informalmente.” (P2) “al hacer de desarrollo las pruebas, si yo no logro comprender lo que está allí, entonces pido una sesión con el intérprete para profundizar en las preguntas que están allí, ¿me entiendes? O sea, que si yo tengo dudas, que se haga a través de una conversación con el intérprete (…) siempre he tratado de reformular las preguntas, suponte, incluso cuando son de verdadero o falso, pero con un lenguaje mucho más sencillo, no sé si en términos de cognición, si no en términos de estructura, estas pillerías que uno hace con el lenguaje escrito, para los que somos oyentes, entre comillas, que ya es un desafío para el oyente, entonces debiera, debiera no pasar por allí necesariamente la situación del obstáculo, tendría que pasar porque ella realmente tenga manejo del tema, lo comprenda y pueda, o pueda demostrar competencias respecto a lo que uno

	le está preguntando.” (P3)
Debilidades del proceso de integración	“yo muchas veces le pregunto a las estudiantes Sordas, por ejemplo en las pruebas, hay gente que cree que siempre las de desarrollo van a ser mejor, o las de alternativa no, porque las pruebas de alternativa son, bueno, obviamente tiene pillerías, pillerías que tienen que ver con la lengua oral, o sea, perdón, escrita, ya, con la gramática, ¿no? Porque uno hace cambio juegos de palabras y finalmente enreda más el asunto de lo que es necesario, por lo tanto también, yo les he preguntado muchas veces qué prefieres, qué es lo que es más fácil para poder expresar el aprendizaje que hemos tenido, porque en realidad es eso lo que uno quiere” (P3)

	“el mundo ha ido comprendiendo de que tiene que existir esta inclusión y se están dando recursos, y que está esa posibilidad, y que además los profesores están comprendiendo que pueden tener alumnos Sordos dentro de sus salas, lo que antes era incomprensible.” (P2)
	“La urgente necesidad que tenemos hoy de contar con profesores sordos, competentes en su lengua, pertenecientes y partícipes de una cultura diferente y por tanto los mejores modelos identitarios en la escuela. Los niños sordos tienen derecho a ser educados por sus pares y nosotros tenemos la obligación de formarlos pedagógicamente.” (P1) “Para nosotros contar con Personas Sordas que estén interesadas en la educación de los Sordos es muy relevante. Para trabajar con los niños Sordos es una fortaleza enorme, hace pocos días vi a una estudiante en práctica, o sea, ver, a una estudiante Sorda comportarse con los niños Sordos dentro de una sala de clases, es otro cuento, o sea, es algo que nosotros no podemos hacer, y es algo que ellos hacen con una naturalidad maravillosa y eso yo creo que es una ventaja espectacular para los niños, o sea, creo que con todas las dificultades que este proceso tiene, permite ir dando un cambio, o sea, ellos son nuestro motor de cambio, con todos los defectos, tienen que sufrir todo este proceso, con todas estas dificultades, pero van a ser nuestro motor de cambio y van a

	permitir que nuestros niños tengan mucha mejor formación escolar y con los años recibiremos a niños mucho más fuertes.” (P2)
	“Para nosotros contar con Personas Sordas que estén interesadas en la educación de los Sordos es muy relevante. Para trabajar con los niños Sordos es una fortaleza enorme, hace pocos días vi a una estudiante en práctica, o sea, ver, a una estudiante Sorda comportarse con los niños Sordos dentro de una sala de clases, es otro cuento, o sea, es algo que nosotros no podemos hacer, y es algo que ellos hacen con una naturalidad maravillosa y eso yo creo que es una ventaja espectacular para los niños, o sea, creo que con todas las dificultades que este proceso tiene, permite ir dando un cambio, o sea, ellos son nuestro motor de cambio, con todos los defectos, tienen que sufrir todo este proceso, con todas estas dificultades, pero van a ser nuestro motor de cambio y van a permitir que nuestros niños tengan mucha mejor formación escolar y con los años recibiremos a niños mucho más fuertes.” (P2)

	“La urgente necesidad que tenemos hoy de contar con profesores sordos, competentes en su lengua, pertenecientes y partícipes de una cultura diferente y por tanto los mejores modelos identitarios en la escuela. Los niños sordos tienen derecho a ser educados por sus pares y nosotros tenemos la obligación de formarlos pedagógicamente.” (P1) “creo también firmemente que las Personas Sordas debieran ser educadas por Personas Sordas. Y en ese sentido me siento más vulnerable como profesora frente a una Persona Sorda, o sea, creo que siempre hay una parte que yo no voy a poder satisfacer, que va más allá de la identidad, que tiene que ver con la capacidad de hacer llegar el mensaje, de poder compartir una cosmovisión conjunta, sin embargo, creo que ellos también han sido tremendamente aportadores a la formación” (P3)
	“creo también firmemente que las Personas Sordas debieran ser educadas por Personas Sordas. Y en ese sentido me siento más vulnerable como profesora frente a una Persona Sorda, o sea, creo que siempre hay una parte que yo no voy a poder satisfacer, que va más allá de la identidad, que tiene que ver con la capacidad de hacer llegar el mensaje, de poder compartir una cosmovisión conjunta, sin embargo, creo que ellos también han sido tremendamente aportadores a la formación” (P3)
	“Aún falta mucho para verdaderamente ofrecer una educación en igualdad de condiciones a oyentes y sordos. No todos los integrantes de la comunidad educativa comparten el ingreso de personas sordas a la U., y tampoco se interesan por mejorar y/o adecuar sus prácticas pedagógicas a la diferencia. Falta mucha sensibilización al interior de la U.” (P1)

	“A pesar de que nosotros tomamos una prueba para saber si ellos vienen preparados, creo que en el fondo nunca vienen preparados, o sea no vienen equitativamente igual que el resto de sus compañeros, para ellos significa un esfuerzo mucho más grande desde primer año, porque ellos desde su educación escolar no recibieron todo lo que tenían que recibir.” (P2)
	“Para un intérprete, interpretar una clases de psicolingüística o, es complicadísimo, entonces, también, no hay interpretes especializados en eso, que es una dificultad enorme. (…) incluso, cuando ellos exponen, el intérprete no es capaz de poder interpretar lo que está diciendo realmente.” (P2) “Las personas que requieren de intérpretes, debieran tener intérprete en todo momento para ellas, sí, creo que eso es una debilidad” (P3)
	“muy poco proactiva con su propio quehacer pedagógico, a pesar de que en el caso mío personal, siempre les digo, díganme lo que ustedes necesitan, porque yo no siempre lo voy a saber leer bien, y sin embargo, siento que la proactividad es muy, es muy, se devuelve poco, pero después te pasan la cuenta, después te pasan la cuenta, o sea, no, la Universidad no hace, los profesores no tienen, pero tampoco ellos son proactivos con pedir” (P3)
Planificación ideal para una clase con un estudiante Sordo	“Es una pregunta demasiado amplia, en síntesis puedo mencionar, intérprete permanente” (P1)
	“bueno materiales, ojalá también adecuarme a sus necesidades, como te digo, no existe un material único, existe una diversidad de cosas que uno podría hacer, pero en la medida en que uno es capaz de rescatarlas de las Personas Sordas podría finalmente traer a su clase esas necesidades y transformarlas en materiales potentes para el aprendizaje.” (P3) “material visual que apoye los contenidos; uso de videos en lengua de señas, etc.” (P1)
	“ojalá varios sordos en un curso” (P1) “tiene que ver con que la persona se motive y que efectivamente logre participar y logre participar de los intercambios y que pueda también enriquecerse de sus intercambios, y eso no pasa por el profesor solamente, pasa también por el contexto, como lo

	hemos dicho para toda la educación, por lo tanto, la clase perfecta no la hago yo ni la hace él, ni la hace él, sino que es crear un clima que sea adecuado y acorde, y generar estrategias que ojalá, o sea para mí ideal tener un material de apoyo que le pueda facilitar el aprendizaje, para que le pueda anticipar también en la clase" (P3) "una clase perfecta en aquellas que los compañeros logren entender también y logren integrar a la compañera de manera no asistencialista en la clase, que le den los espacios, que la escuchen, que le den los espacios, por ejemplo, de que tenemos que sentarnos en semicírculo, que se preocupan por llamarle la atención si es que no está haciendo las cosas correctamente, si no llega a la hora cuando tiene que exponer o cuando está perjudicando al grupo o cuando no llegó con su tarea, o sea, que sea capaz de tratarlo como un igual, no, y yo creo que en ese sentido también la Persona Sorda se va a sentir más en igualdad de condiciones." (P3) "Me gustaría mucho que existiera ojalá dos o tres Personas Sordas por grupo, porque eso serviría mucho, la posibilidad de tener ese intercambio y que la persona pudiera relajarse un poco también" (P3)
	"sería maravilloso poder hacerla en Lengua de Señas, pero, si la hiciéramos en Lengua de Señas, creo que sería otra cosa. Entonces necesitamos Sordos lingüistas para que puedan hacer sus clases ellos." (P2)
Fortalezas del proceso de integración	"yo creo que el espíritu que ha habido permanente en la carrera de querer fortalecer permanentemente el avance que ha habido respecto a las Personas Sordas, la consciencia que tenemos respecto a la importancia de las Personas Sordas, yo creo que ha sido tremendamente fundamental para dar avance, o sea, yo creo que los proyectos SENADIS, lo que se ha ganado hoy día, los intérpretes, el haber puesto el tema en el Ministerio de Educación, habernos ganado ese proyecto a nivel nacional, haber estado en las regiones, yo creo que tiene que ver con un compromiso de corazón de lo que estamos haciendo y con creer que de verdad las Personas Sordas merecen una educación de calidad, y también que merecen estar y ser ciudadanos de primera categoría, en todo sentido" (P3)

MATRIZ ENTREVISTAS ESTUDIANTES SORDOS

1er nivel de análisis

Tabla 10: Matriz Entrevista Estudiantes

Subcategoría	Unidad de Registro
Experiencia educativa	"Muy difícil porque no recibí apoyo ni intérpretes" (E1) "Siempre conté con ayuda de mis abuelos cuando las necesitaba." (E2) "Hubo un momento cuando el profesor presente en el aula dictaba muy rápido o decía algo cuando estaba de espalda. Tuve la suerte de tener una compañera que siempre me ayudó cuando no entendía o no escuchaba bien algo" (E2) "Recibí toda la ayuda necesaria para integrarme a un colegio normal sin integración (…) siempre me brindaron su disposición cuando necesitaba algún apoyo, nunca repetí de curso ni tuve la necesidad de cambiarme a un colegio de personas sordas o con algún tipo de integración." (E3) "Normal, soy sordo post-lingüístico y perdí mi audición a los 18 años. (…) Ya entrando a la universidad obviamente que el cambio fue grande, desde debatir en una clase de forma natural como lo hacía antes a tener que preguntar de que se habla en la sala y andar medio perdido, esto fue más que nada en mi otra U (UST) en donde no tenía interprete ya que yo era "oyente", porque me comunicaba por la vía oral y no sabía nada de señas o del mundo de los sordos" (E4)
	"Tuve muchas dificultades de poder trabajar con un equipo ya que nadie se atreven a trabajar conmigo por mi sordera." (E1)
	"Mi experiencia educativa ha sido muy buena"(E3) "me las tenía que ingeniar para comprender en

	clases y no andar perdido, esto se lograba con ser responsable y autónomo, responsable por hacer todo de inmediato (estudiar, hacer trabajos, etc.) y autónomo para no depender de los demás que me dijeran las cosas, sino ser uno quien pregunte al profesor al terminar la clase o a compañeros, así que este método me funcionó, me fue bien en la otra U, me desenvolví normalmente" (E4)
Experiencia Universitaria en UMCE	"Para mí es tan injusto que hablen sobre la inclusión si nunca lo vi, solo hay integración y no inclusión" (E1)
	"Quizás algunas veces siento que me cuesta captar lo que quieren decir los profesores" (E3)
	"Mi experiencia en UMCE fue buena" (E1) "Mi experiencia hasta ahora ha sido buena" (E2) "Por lo que llevo de Universidad ha sido muy buena" (E3)
	"Al llegar a la UMCE me propuse aprender más LSCH, conocer el mundo de las personas sordas adentrándome a ella (antes era muy vago)" (E4) "Al llegar acá se me trato como persona sorda de inmediato y me otorgaron una intérprete (…) para mí fue un poco incómodo al comienzo porque el cambio fue rápido y brusco" (E4)
Servicios Universitarios	"El servicio de la UMCE me presta interprete, apoyo pedagógico por parte del proyecto SENADIS" (E1)
	"Puedo contar con intérpretes en cada clase cosa que antes no tenía, también tengo una profesora de apoyo que me apoya en todos los ramos. Y por último puedo utilizar cuando quiera la sala de recursos (CREPPI)" (E2)

	“Intérprete en algunos ramos (que yo escogí) y una profesora que una vez a la semana me ayuda a revisar algunos trabajos, ver la ortografía, redacción que es en lo que mayormente tengo dificultad” (E3) “Interpretación en las clases y también el uso del CREPPI siendo lo más destacado las impresiones gratuitas” (E4)
Estrategias didácticas	“No sé si realizan estrategias conmigo.” (E1) “Siempre hay apoyo visual” (E2) “Ninguna estrategia que yo sepa.” (E3) “No he visto ninguna estrategia por parte de los docentes” (E4) “Una docente me retaba si no le prestaba atención (aun no llegaba la interprete) y le leyera bien los labios o me sentara adelante, quizás no fue la mejor manera de decírmelo, pero me hizo enojar que preferí no responder, quizás su intención era de preocupación hacia mi persona, quizás…” (E4)
Adecuaciones curriculares	“Nunca ha cambiado nada el Curriculum para que yo aprendiera bien”(E1) “No sé si adecuan el curriculum” (E2) “No, los profesores no tienen adecuaciones” (E3) “Para mí no hacen ninguna adecuación” (E4)
Evaluación	“No sé cómo me evalúan” (E1) “Ya muchas veces pedí a las profesoras que cuando me dieran unas pruebas que sean con alternativas o que me hagan prueba oral ya que me cuesta mucho redactar bien o que no entiendo las preguntas son bien difíciles para mí” (E1) “… sé que me evalúa igual que los demás” (E2)

	“Las clases y evaluaciones son todas parejas para todos” (E3) “Prefiero que sea así, que me evalúen como a todos mis compañeros… hay excepciones obvias como algún ramo de lenguaje… me hacen hacer otro trabajo o investigación que tenga relación con esa evaluación de lenguaje.” (E4)
	“El apoyo visual es algo que me ayuda bastante, me facilita la comprensión del contenido.” (E2) “que me enviaran las diapos un día antes, sería de mucha ayuda, así leer antes lo que pasará en clases” (E4)
Adecuación ideal	“El apoyo visual es algo que me ayuda bastante, me facilita la comprensión del contenido.” (E2) “que me enviaran las diapos un día antes, sería de mucha ayuda, así leer antes lo que pasará en clases” (E4) “Me gustaría que en mi UMCE sea más inclusivo y no sólo de integración” (E1) “Me gustaría que haya un programa donde hablen sobre la inclusión, la diversidad, el compañerismo, la diversidad siempre para que los jóvenes cambien su mentalidad y aprendan a aceptarse a otros con más confianza y que no nos discriminen. Y que aprendan a trabajar como equipo.” (E1)
	“Me gustaría que haya un programa donde hablen sobre la inclusión, la diversidad, el compañerismo, la diversidad siempre para que los jóvenes cambien su mentalidad y aprendan a aceptarse a otros con más confianza y que no nos discriminen. Y que aprendan a trabajar como equipo.” (E1)

	“Una de las adecuaciones que me podrían ayudar es que los profesores al hablar o pasar materia evitaran hablar tan despacio o colocarse tanto de espalda hacia los alumnos (ya que mayormente leo los labios cuando no entiendo lo que dicen).” (E3) “Profesores más comprometidos, que recuerden que en a sala de clases hay personas sordas, profesores que se inserten más en la cultura sorda y así poder comprender de manera natural y no que uno le vaya a pedir los cambios de manera obligatoria (…) debe ser natural el proceso.” (E4) “Que los profesores de formación pedagógica estén al tanto de que hay una estudiante con pérdida auditiva en tanto que al plantear un tema sea claro, y que pueda modular bien en el momento de que explique la clase.” (E2)
	“Deberían profundizar más la LSCH, con talleres, horas más largas, darle mayor importancia con actividades extracurriculares, así finalmente creo que podríamos lograr una mejor inclusión” (E4)

CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

2do nivel de análisis

Categoría A: Concepción de los profesores sobre la educación de la Persona Sorda.

Tabla 11: Categoría A

Subcategoría	Unidad de Registro
A.1 Concepción de Persona Sorda.	"Concepto demasiado complejo (…) Es una persona (…) no existe la Persona Sorda, y no podría definirla así" (P2) "Hay sordera desde el punto de vista de la pérdida auditiva (…) y dentro de lo que es la Comunidad Sorda, también tenemos un abanico enorme de creencias, valores, juicios, visión de mundo, etc, bastante particular." (P2) "Diversidad enorme (…) tenemos estudiantes con pérdida auditiva, que son poslinguísticos, (…) Sordas profundas, pero que han sido formadas en el oralismo (…) que han llegado a la Universidad, y cuando han empezado a estudiar el tema de lo que es la Cultura Sorda, la Comunidad Sorda, etcétera, y empezar a estudiar la Lengua de Señas como parte de la Comunidad, empezaron a descubrir esta Cultura Sorda, que no la tenían. (…) Son personas que han crecido en familias oyentes, han sido inculturizados, digamos, dentro de lo que es la comunidad oralista." (P2) "Concepción ideal de Persona Sorda (…) esta persona visual, con esta cultura." (P2) "Es una persona que finalmente hace una construcción de la realidad que es diferente. Tiene una perspectiva del mundo que es diversa y es muy distinta a la nuestra" (P3) "Estar en el lenguaje hace que la cosmovisión de la vida sea completamente distinta (…) son personas diferentes, que tienen su propia cultura." (P3)

	“Las Personas Sordas son tan diversas, (…) tiene que ver con sus propias experiencias de vida, con su propia cosmovisión y con su propia identidad” (P3)
A.2 Educación de la Persona Sorda.	“Para nosotros contar con Personas Sordas que estén interesadas en la educación de los Sordos es muy relevante. Para trabajar con los niños Sordos es una fortaleza enorme, hace pocos días vi a una estudiante en práctica, o sea, ver, a una estudiante Sorda comportarse con los niños Sordos dentro de una sala de clases, es otro cuento, o sea, es algo que nosotros no podemos hacer, y es algo que ellos hacen con una naturalidad maravillosa y eso yo creo que es una ventaja espectacular para los niños, o sea, creo que con todas las dificultades que este proceso tiene, permite ir dando un cambio, o sea, ellos son nuestro motor de cambio, con todos los defectos, tienen que sufrir todo este proceso, con todas estas dificultades, pero van a ser nuestro motor de cambio y van a permitir que nuestros niños tengan mucha mejor formación escolar y con los años recibiremos a niños mucho más fuertes.” (P2) “el mundo ha ido comprendiendo de que tiene que existir esta inclusión y se están dando recursos, y que está esa posibilidad, y que además los profesores están comprendiendo que pueden tener alumnos Sordos dentro de sus salas, lo que antes era incomprensible.” (P2)
A.3 Concepción del estudiante Sordo.	“No tengo UNA concepción de los estudiantes sordos, existe tanta diversidad como con los oyentes. Históricamente han ingresado a la carrera estudiante sordo con una clara y definida vocación pedagógica, con gran espíritu de superación, sujeto de un enorme esfuerzo. Con o sin manejo competente de lengua de señas al ingresar pero con clara convicción que esa será su herramienta pedagógica futura.” (P1) ”Los casos más complejos, a mi juicio son justamente quienes ingresan y no se identifican con la comunidad sorda, por lo general privilegian la comunicación oral y no presentan mucha claridad de cuál será su rol como profesor sordo de personas sordas. Estos casos son más complejos y requieren de mayor orientación y tutoría.” (P1) “Sabemos que la mayoría no ha tenido una historia educativa acorde a sus necesidades por lo que la mayoría ingresa con un débil manejo de lengua escrita, pero con posibilidades de mejorarlo ampliamente durante las exigencias de la formación.” (P1)

A.4 Planificación ideal para un estudiante Sordo.	“Es una pregunta demasiado amplia, en síntesis puedo mencionar, intérprete permanente” (P1) “bueno materiales, ojalá también adecuarme a sus necesidades, como te digo, no existe un material único, existe una diversidad de cosas que uno podría hacer, pero en la medida en que uno es capaz de rescatarlas de las Personas Sordas podría finalmente traer a su clase esas necesidades y transformarlas en materiales potentes para el aprendizaje.” (P3) “material visual que apoye los contenidos; uso de videos en Lengua de Señas, etc.” (P1) “ojalá varios Sordos en un curso” (P1) “tiene que ver con que la persona se motive y que efectivamente logre participar y logre participar de los intercambios y que pueda también enriquecerse de sus intercambios, y eso no pasa por el profesor solamente, pasa también por el contexto, como lo hemos dicho para toda la educación, por lo tanto, la clase perfecta no la hago yo ni la hace él, sino que es crear un clima que sea adecuado y acorde, y generar estrategias que ojalá, o sea para mí ideal tener un material de apoyo que le pueda facilitar el aprendizaje, para que le pueda anticipar también en la clase” (P3) “una clase perfecta en aquellas que los compañeros logren entender también y logren integrar a la compañera de manera no asistencialista en la clase, que le den los espacios, que la escuchen, que le den los espacios, por ejemplo, de que tenemos que sentarnos en semicírculo, que se preocupan por llamarle la atención si es que no está haciendo las cosas correctamente, si no llega a la hora cuando tiene que exponer o cuando está perjudicando al grupo o cuando no llegó con su tarea, o sea, que sea capaz de tratarlo como un igual, no, y yo creo que en ese sentido también la Persona Sorda se va a sentir más en igualdad de condiciones.” (P3) “Me gustaría mucho que existiera ojalá dos o tres Personas Sordas por grupo, porque eso serviría mucho, la posibilidad de tener ese intercambio y que la persona

	pudiera relajarse un poco también” (P3) “sería maravilloso poder hacerla en Lengua de Señas, pero, si la hiciéramos en Lengua de Señas, creo que sería otra cosa. Entonces necesitamos Sordos lingüistas para que puedan hacer sus clases ellos.” (P2)

Categoría B: Concepción de los profesores y estudiantes sobre las adecuaciones curriculares aplicadas.

Tabla 12: Categoría B

Subcategoría	Unidad de Registro Profesores	Unidad de Registro Estudiantes
B.1 Adecuaciones Curriculares	"Mantener comunicación constante, a través de la sala de recursos (CREPPI) con quien tenga a cargo el tema de los intérpretes y de los profesores de apoyo. Enviar material visual, no siempre antes, aunque lo intento, pero si después de las clases. (…) Entregar material extra de apoyo si lo amerita (…) conversaciones personales cuando es necesario (…) Comprender que los trabajos escritos podrán venir con errores de nuestra lengua y ser flexible en esa corrección." (P1) "Las adecuaciones que yo he tratado de hacer,	"Nunca ha cambiado nada el Curriculum para que yo aprendiera bien"(E1) "No sé si adecuan el curriculum" (E2) "No, los profesores no tienen adecuaciones" (E3) "Para mí no hacen ninguna adecuación" (E4) "El servicio de la UMCE me presta interprete, apoyo pedagógico por parte del proyecto SENADIS" (E1) "Puedo contar con intérpretes en cada clase cosa que antes no tenía, también tengo una profesora de apoyo que me apoya en todos los ramos. Y por último puedo utilizar cuando quiera la sala de recursos (CREPPI)" (E2)

	han sido incluso preguntándoles, tengo que ser muy sincera, que incluso a veces me ocurre que me cuesta incorporarlo, ¿me entiendes?, como una práctica, de decir, ya, tengo que mandarle el power, porque son cosas que nosotros en general hacemos, hay cosas como básicas, que como que deben, están como instaladas dentro de la especialidad" (P3) "me he dado cuenta que las personas tienen distintas estrategias tan diversas como nosotros también los oyentes, y por lo tanto uno debiera preguntarles, un poco tener una orientación, quizás una entrevista previa antes de pensar en las estrategias que uno puede desarrollar más puntualmente con ellos. Para ver esa diversidad, también es distinto la persona	"Intérprete en algunos ramos (que yo escogí) y una profesora que una vez a la semana me ayuda a revisar algunos trabajos, ver la ortografía, redacción que es en lo que mayormente tengo dificultad" (E3) "Interpretación en las clases y también el uso del CREPPI siendo lo más destacado las impresiones gratuitas" (E4) "Una docente me retaba si no le prestaba atención (aun no llegaba la interprete) y le leyera bien los labios o me sentara adelante, quizás no fue la mejor manera de decírmelo, pero me hizo enojar que preferí no responder, quizás su intención era de preocupación hacia mi persona, quizás…" (E4)

	hipoacúsica a la Persona Sorda profunda, también hay una diferencia. Entonces hay distintos tipos de cosas que hemos hecho, ayudantías también, en psicopedagogía, un año tuve la posibilidad de tener ayudantía y eso sirvió mucho y eso lo pensé fundamentalmente para las Personas Sordas." (P3) "Facilitarles los power ojalá con anticipación y que esos powers los comparta con el profesor de apoyo, que los hayan leído, también los materiales escritos, los textos escritos que vayan a ir como obligatorios durante el semestre, se los paso al principio de semestre todos, para que se vayan dejando, pero nunca me he encontrado con que haya un análisis de eso creo yo, no está, o sea, siempre pienso	

	que podría ser una facilidad pero no" (P2) "Dentro de la sala de clases también me preocupo de que haya mucho apoyo visual, en las clases expositivas que yo voy a hacer" (P2) "Estamos trabajando con el intérprete. Que también es un tema, es un tema bastante complicado porque sabemos que son intérpretes que no tienen formación que han empezado a trabajar más o menos de manera intuitiva y nosotros también empezamos a trabajar de manera intuitiva, al principio no sabíamos qué teníamos que pedirle.(…) la mayor dificultad, dentro de lo que son los trabajos en grupo dentro de la sale de clase, que el intérprete muchas veces	

	se resta, no sabe qué rol tiene que cumplir" (P2) "Trabajar directamente también con el profesor de apoyo, y eso también es bastante difícil porque el profesor de apoyo tiene poco horario, tiene que manejar contenidos de lingüística que no son sencillos, entonces, en el fondo, mucho material, más que, o sea, trato de pasar material al estudiante, pero también mucho material para el profesor de apoyo, que tiene que manejar ciertos contenidos, y eso, no sé hasta qué punto lo tiene que hacer o no. Es como muy complicado, porque el estudiante Sordo no llega con todo el contenido a la sesión de apoyo" (P2) "Otras estrategias de trabajar con compañeros en grupos más pequeños, también me di cuenta de que en	

	grupos grandes las Personas Sordas se pierden" (P3)	
B.2 Evaluación	"En ocasiones las adecuo, en ocasiones son las mismas, en ocasiones son en Lengua de Señas, depende de la temática, de la Persona Sorda y de lo que quiero evaluar" (P1) "Me ha tocado que nunca he sabido si realmente cómo manejar el tema. Me pasa mucho que requieren más tiempo que el resto, mucho más tiempo. Entonces de repente llega a… he tenido que darle facilidades a las Personas Sordas, de que den, tomarles una evaluación tres o cuatro días después de que a sus compañeros. (…) yo prefiero evaluarlos a cuándo estén listo a evaluarlos mal, prefiero que aprenda. Eso es algo a lo que he tenido que recurrir. Y, en algún momento, me acuerdo con algunos estudiantes que no querían, así como que no fuera de alternativas, no me acuerdo bien, pero	"No sé cómo me evalúan" (E1) "Ya muchas veces pedí a las profesoras que cuando me dieran unas pruebas que sean con alternativas o que me hagan prueba oral ya que me cuesta mucho redactar bien o que no entiendo las preguntas son bien difíciles para mí" (E1) "… sé que me evalúa igual que los demás" (E2) "Las clases y evaluaciones son todas parejas para todos" (E3) "Prefiero que sea así, que me evalúen como a todos mis compañeros… hay excepciones obvias como algún ramo de lenguaje… me hacen hacer otro trabajo o investigación que tenga relación con esa evaluación de lenguaje." (E4)

	siempre lo hemos conversado, que no sean de alternativas las preguntas, que sean de desarrollo, siempre que se dan este tipo de cosas las utilizo con todos por igual, no es que les vaya a pedir si cinco preguntas al curso y a ellos cuatro, no. O sea, en el fondo, al final, trato de evaluar lo mismo. “ (P2) “A mí siempre me quedan dudas, que lo he conversado también con mis colegas, es que en las pruebas de desarrollo uno exige buena redacción, pero yo con mis estudiantes Sordos no las exijo, porque entiendo que él tiene otra lengua, pero no sé hasta qué punto tiene que manejarlo o no. Ahora claro, si yo leo y entiendo, lo doy porque ya está bien. Y yo creo que esa también es una adecuación que se hace informalmente.” (P2) “al hacer de desarrollo las pruebas, si yo no logro comprender lo que está allí, entonces pido una sesión con el intérprete para profundizar en las preguntas que están allí, ¿me entiendes? O sea, que si yo tengo dudas, que se haga a través de una conversación con el	

	intérprete (…) siempre he tratado de reformular las preguntas, suponte, incluso cuando son de verdadero o falso, pero con un lenguaje mucho más sencillo, no sé si en términos de cognición, si no en términos de estructura, estas pillerías que uno hace con el lenguaje escrito, para los que somos oyentes, entre comillas, que ya es un desafío para el oyente, entonces debiera, debiera no pasar por allí necesariamente la situación del obstáculo, tendría que pasar porque ella realmente tenga manejo del tema, lo comprenda y pueda, o pueda demostrar competencias respecto a lo que uno le está preguntando.” (P3) “yo muchas veces le pregunto a las estudiantes Sordas, por ejemplo en las pruebas, hay gente que cree que siempre las de desarrollo van a ser mejor, o las de alternativa no, porque las pruebas de alternativa son, bueno, obviamente tiene pillerías, pillerías que tienen que ver con la lengua oral, o sea, perdón, escrita, ya, con la gramática, ¿no? Porque uno hace cambio juegos de palabras y finalmente	

	enreda más el asunto de lo que es necesario, por lo tanto también, yo les he preguntado muchas veces qué prefieres, qué es lo que es más fácil para poder expresar el aprendizaje que hemos tenido, porque en realidad es eso lo que uno quiere" (P3)	

Categoría C: Descripción del concepto que los estudiantes Sordos poseen sobre las adecuaciones curriculares ideales.

Tabla 13: Categoría C

Subcategoría	Unidad de Registro Estudiantes
C.1 Experiencia Educativa	"Muy difícil porque no recibí apoyo ni intérpretes" (E1)
	"Siempre conté con ayuda de mis abuelos cuando las necesitaba." (E2)
	"Hubo un momento cuando el profesor presente en el aula dictaba muy rápido o decía algo cuando estaba de espalda. Tuve la suerte de tener una compañera que siempre me ayudó cuando no entendía o no escuchaba bien algo" (E2)
	"Recibí toda la ayuda necesaria para integrarme a un colegio normal sin integración (…) siempre me brindaron su disposición cuando necesitaba algún apoyo, nunca repetí de curso ni tuve la necesidad de cambiarme a un colegio de personas sordas o con algún tipo de integración." (E3)
	"Normal, soy sordo post-lingüístico y perdí mi audición a los 18 años. (…) Ya entrando a la universidad obviamente que el cambio fue grande, desde debatir en una clase de forma natural como lo hacía antes a tener que preguntar de que se habla en la sala y andar medio perdido, esto fue más que nada en mi otra U (UST) en

	donde no tenía interprete ya que yo era “oyente”, porque me comunicaba por la vía oral y no sabía nada de señas o del mundo de los sordos” (E4) “Tuve muchas dificultades de poder trabajar con un equipo ya que nadie se atreven a trabajar conmigo por mi sordera.” (E1) “Mi experiencia educativa ha sido muy buena”(E3) “me las tenía que ingeniar para comprender en clases y no andar perdido, esto se lograba con ser responsable y autónomo, responsable por hacer todo de inmediato (estudiar, hacer trabajos, etc.) y autónomo para no depender de los demás que me dijeran las cosas, sino ser uno quien pregunte al profesor al terminar la clase o a compañeros, así que este método me funcionó, me fue bien en la otra U, me desenvolví normalmente” (E4)
C.2 Adecuaciones Ideales	“El apoyo visual es algo que me ayuda bastante, me facilita la comprensión del contenido.” (E2) “que me enviaran las diapos un día antes, sería de mucha ayuda, así leer antes lo que pasará en clases” (E4) “Me gustaría que en mi UMCE sea más inclusivo y no sólo de integración” (E1)

	“Me gustaría que haya un programa donde hablen sobre la inclusión, la diversidad, el compañerismo, la diversidad siempre para que los jóvenes cambien su mentalidad y aprendan a aceptarse a otros con más confianza y que no nos discriminen. Y que aprendan a trabajar como equipo.” (E1) “Una de las adecuaciones que me podrían ayudar es que los profesores al hablar o pasar materia evitaran hablar tan despacio o colocarse tanto de espalda hacia los alumnos (ya que mayormente leo los labios cuando no entiendo lo que dicen).” (E3) “Profesores más comprometidos, que recuerden que en la sala de clases hay personas sordas, profesores que se inserten más en la cultura sorda y así poder comprender de manera natural y no que uno le vaya a pedir los cambios de manera obligatoria (…) debe ser natural el proceso.” (E4) “Que los profesores de formación pedagógica estén al tanto de que hay una estudiante con pérdida auditiva en tanto que al plantear un tema sea claro, y que pueda modular bien en el momento de que explique la clase.” (E2) “Deberían profundizar más la LSCH, con talleres, horas más largas, darle mayor importancia con actividades extracurriculares, así finalmente creo que podríamos lograr una mejor inclusión” (E4)